

**Fobitro Injil Shorif 5 nombor  
sifara  
Sahabi Nama  
Torikar kezamoto sahabi oqol  
Forisiti**

Fobitro asmani kitabor ou Sahabi Nama sifarar maze amra faimu, Hozrot Isa al-Mosir sahabi ar ummot oqol Allai Pak Ruhur bole foela Zeruzalem taun, bade bortoman Filistin deshor Ehudia ar Shomoria elaqa, heshe Eshia ar Iurup mohadeshor bout zaga oia Ruman bashshair razdani Rum taun forzonto aia kila Allai kush-qobri toblig korsoin, ar kila ou hoqol zagat noea noea Isai zomat zonmise.

Ou sifarat ase, toblig kamor soforo baroia sahabi oqole ar Hozrot Isar ummot oqole qoto beshi zulom-mosibot faisoin, nizor zati taki, bin zati taki ar nanan nomunar murti-fuzarir ges taki ou duk-mosibot, zel-zulom, sabukor mair shoiijo korsoin. Ta-o tara toblig kam korsoin ar Alla Pake tarare hamesha qoto boqo boqo shaiijo korsoin, tarar mazdi nanan nomunar keramoti zair oise. Erlagi manush dole dole aia iman anche.

Amra ou sifarar 1 ruku 8 aeato faimu, Hozrot Isae sahabi oqolre koira, "Pak ruh tumrar ufre kaim oia harle tumra gaibi bol faibae, ou bole Zeruzalem, asta Ehudia ar Shomoria elaqa, ar duniar hesh shimana forzonto amar shakki oibae."

*Lekok forisiti ar shomoe*

Alla Pakor hukume ou Sahabi Nama sifara leksoin Hozrot Luk (ro:). Fobitro Injil shorif taki zana zae, Hozrot Lukor fesha asil hekimi daktor. Tain Hozrot Isar sahabi Hozrot Paulusor kezmoto roia nanan deshor nanan zatir gese Allar kalam toblig korta. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neoar onuman 30 bosor bade ou sifara kitab akare leka oise. Ou Sahabi Nama sifara oilo Hozrot Lukor leka dui nombor sifara, er age tain al-Luk namor sifara leksla.

**Ermaze ase,**

- (1) Hozrot Isar behesto firof zaoa *1:1-11 aeaf*
- (2) Zeruzalem Isaei zomator zonom *1:12-5:42*
- (3) Ehudia ar Shomoria elakat Isaei zomat *6-12 ruku*
- (4) Hozrot Paulusor (ra:) foela tobligif sofor *13:1-15:35 aeaf*
- (5) Hozrot Paulusor duara tobligif sofor *15:36-18:28*
- (6) Hozrot Paulusor tin nombor sofor *19:1-21:14*
- (7) Bondi halote Hozrot Paulus *21:15-28:31*

**Hozrot Isar behesto firof zaoa (1:1-11)**

<sup>1</sup> Mohamainno Tiofilas,

Hozrot Isare behesto tulia neoar ag forzonto tain zeta talim disoin ar zeta zeta korsoin i hoqoltau ami agor kitabo lekxi. <sup>2</sup> Ze sahabi okolre tain basia loisla, tanre tulia neoar age Pak Ruhu dia erar gese osiot korai gesoin. <sup>3</sup> Tan toklif kaimor bade tain zen zinda asoin itar bout kisimor alamot dekaisoin. Sallish din dori tain sahabi okolre deka dia Allar bashshair bishoye batchit korsoin. <sup>4</sup> Isae tara hokkolor loge ekano

shorik oia ou hukum dila, “Tumra Zeruzalem taki zaio na, amar gaibi bafor oada qora ze danor qota tumra age amar gese huncho, er lagi ono bar sao. <sup>5</sup> Hozrot Ehiae to fanir maze toubar gusol qoraita, oile besh deri oito nae Allae tumrare Pak Ruhu dia gusol qoraiba.”

<sup>6</sup> Tara hokkol ekano dola oia Isare zikaila, “Huzur, i shomoe kita Boni Israil okolor ato raijjo firot anba ni?” <sup>7</sup> Isae zuaf dila, “Ze oqt ba zomana amar gaibi bafe tan nizor ektiaro raksoin, ita tumra zanar goroz nai. <sup>8</sup> Oile Pak Ruhu tumrar ufre kaim oia harle tumra gaibi bol faibae, ou bole Zeruzalem, asta Ehudia ar Shomoria elaka, ar duniar hesh shimana forzonto amar shakki oibae.” <sup>9</sup> Ou mator badeu sahabi okolor soukor samne Isare tulia neoa oilo, ar tain megor tukrar aor oigela. <sup>10</sup> Isa zebila asmano utira i shomoe sahabi okole souk na firaia asmanor bae sairoila, ou shomoe dola kafor finda duizon beta manush tarar kandat ubaia <sup>11</sup> koila, “O Galilor manush oqol, ikano ubaia asmanor bae sairiso kene? Zare tumrar ges taki tulia neoa oilo, ou Isare zelakan tumra behesto zaita deklae, ou lakan tain firiao aiba.”

## **Zeruzalem Isaei zomator zonom (1:12-5:42)**

### *Noea sahabi fosond qora*

<sup>12</sup> Ou sahabi oqol Zoetun namor fao taki Zeruzalemo firia aila. I fao Zeruzalem taun tone tura duroi. <sup>13</sup> Tauno firia tara ze goror uforor talat roita hou goro gela. Tara oila Fitor, Hannan, Iakub, Andrias, Filif, Tumas, Bortolmoe ar Moti, Alfir fua Iakub, muktizudda Saimon, ar Iakubor

fua Ihuda. <sup>14</sup> Goro hamaia hoḳole milia ḳas dile dua ḳorat roila, erar loge asla imandar beṭin, Isar ma Moriom ar tan baiain.

<sup>15</sup> Hou shomoe eḳdin Fitore onuman eḳ-sho bishzon mumin oḳolor maze ubaia ḳoila, <sup>16</sup> “Bai oḳol, Isare zera dōrat aisil tarare fot sinaia nisil Ihuda, tar befare bout age Daud nobir muko Pak Ruhe zeta ḳoisla, pak kalamor i ḳota fura oar dorḳar asil. <sup>17</sup> He to amraru eḳzon asil, ar amrar loge torikar ḳezmotor lagi tareo sahabi hishabe fosond ḳora oisil.” <sup>18</sup> Ou nafaki ḳamor ṭeḳa dia he eḳzora zomi loisil, ar ou zomino ufoit oia foṛia tar feṭ faṭia at-boṛ baroilo. <sup>19</sup> Zeruzalemor hoḳol manshe ita hunchil, erlagi hoḳole ou zominre ḳaḳoin ‘Aḳeldama’ ba lour zomin.

Fitore aro ḳoila, <sup>20</sup> “Ou ḳota Fobitro Zobur Shorifo ase:

Tar boshot ḳana ḳali rouk,  
           hono roar ḳeu na taḳouk.  
 Tar godi aroḳzone fauk.

<sup>21-22</sup> Erlagi Ehiae zebra toubar gusol ḳoraita hou shomoe taki, Isare amrar ges tone tulia neoar ag forzonto, zotodin Isa amrar loge sola-fira ḳorsila, otodin zera amrar dolo asil, erar maz tone Isa zen murda taki zinda oia uṭsoin, er shakki hishabe oinno aroḳzonre amra sahabi oḳolor dolo harani lagbo.”

<sup>23</sup> Teu tara ou duizonre uba ḳoraila, Iusuf Barshabba, tan aroḳ nam Iustus; ar Matias. <sup>24-25</sup> Bade tara dua ḳorla, “O Mabud, tumi hoḳolor dilor ḳobor zano, Ihudae to tar nizor zagat zaoar lagi ḳezmot ar sahabi fodor ḳam bad

dilaise, Ihudar bodla i duizonor maze tumi qare fosond qoro amrare sinaia deo.”<sup>26</sup> Heshe tara duizonor name loqari marle Matiasor nam utlo; teu Matias ou egarozon sahabir loge zug oila.

## 2

### *Ummot oqole Pak Ruhu faila*

<sup>1</sup> Fonchaisha Idor din tara hoqol eq zagat dola asla. <sup>2</sup> Ou shomoe asman taki tufanor laqan eq aoaz oilo, tara ze goro boat asla i aoaze asta gor borigelo. <sup>3</sup> Tara dekla, aguinor lukkar laqan kitar tukrain aise, ar i lukkain tara hoqolor ufre aia boilo. <sup>4</sup> Teu tara hoqole Pak Ruhe kamil oila, ar ruhur gaibi bole tara alog alog bashae matta lagla.

<sup>5</sup> I shomoe duniar hokkol deshor forezgar Ihudi oqol Zeruzalemo asla. <sup>6</sup> I aoazor loge logeu tara aia bir qorilla ar be-aqol oigela, qaron erare zarzir nizor bashae mat-qota matte dekla. <sup>7</sup> Dekia tara taijjub oia mata-mati qorla, “Ou zera matra era hoqolu kita Galilor manush nae ni? <sup>8</sup> Zudi oe te amra kila zarzir nizor bashar buli erar ges taki hunram? <sup>9</sup> Amra to Fartio, Madio, Ilamio, ar Meshofotamiar bashinda, Ehudia, Kappadokia, Fonto, Asiya, <sup>10</sup> Forugia, Pamfulia ar Mishor deshor mansheo; Libiar Kurini elaqar manshe, ino gurat aiso in oula Ruman oqole, <sup>11</sup> zera Ihudi zati ba Ihudi dormor manush, ar Kritio, Arobi, amra hoqoleu to zarzir nizor bashae Allar kudroti qamor qota erar muk taki hunram!” <sup>12</sup> Ou laqan tara taijjub ar be-aqol bonia eke-oinnoe zikaila, “Er mani kita?” <sup>13</sup> Ar

baki oḳole taṭṭa ḳoria ḳoilo, “Era to mod ḳaia matlami ḳorer!”

*Hozrot Fitoror boean*

<sup>14</sup> Ita hunia Fitore ou egaro zon sahabir loge ubaia zure zure tarare ḳoila, “O Ihudi oḳol ar Zeruzalemor bashinda oḳol, afnara zania raḳoukka ar mon dia amar boean hunoukka.

<sup>15</sup> Afnara mono ḳorra era matal oigese, na, ashole tik nae, oḳon to ḳali shoḳal noeṭa bazer.

<sup>16</sup> Iṭa to ou goṭona zar befare nobi Zuele ḳoisla:

<sup>17</sup> Allae formaira,  
 aḳeri zomanat oula goṭbo,  
 ami amar ruh hokkolor maze bezimu;  
 teu tumrar fua-fuṛinte nobir laḳan batuni mat  
 matba,  
 tumrar zuan oḳole gaibi alamotor deḳa  
 faiba,  
 murobbi oḳole kuab deḳba.

<sup>18</sup> Ou shomoe amar bonda-bandir ufre  
 amar ruh bezimu,  
 tara nobir laḳan ohi ḳoiba.

<sup>19</sup> Ami ufre asmano bout keramoti deḳaimu,  
 ar tole duniat bout nishana goṭaimu,  
 lou, aguin ar ḳala-duma deḳaimu.

<sup>20</sup> Mabudor i mohan ar ḳas din aibar age,  
 shuruz andair oizibo,  
 sand lour laḳan oizibo.

<sup>21</sup> Ar oulan oibo,  
 zekunu manshe Mabudor name ḳakile,  
 he nazat hasil ḳorbo.

<sup>22</sup> O Boni Israil oḳol, hunoukka, Nasarotor Isar mazdia Allae tan kudroti ar keramoti ḳam

23 ҡoraia, afnaintor gese forman ҡorsoin, tainu  
 Isare faҫaisla, ar ita to afnarao zanoin. 23 Alla,  
 zein ageu zanoin ar foosalao ҡoria raksoin, Isare  
 afnaintor ato shofiba. Ar afnara be-din oқolor  
 atane tanre duk-koshҫor solibo dia ҡatol ҡorsoin.  
 24 Oile Allae moutor azab taki tanre ҡalas ҡoria  
 zinda ҡorsoin, ҡaron moutor ҡemota asil na  
 tanre ҡobza ҡorar. 25 Daudeo tan ҡota ҡoisoin:

Ami hamesha munibre amar samne deқtam,  
 tain amar ҫain galat asoin,  
 ami zanu ostir na oi.

26 Erlagi amar dil kushi oe,  
 amar muk taki furti baroe,  
 amar ҡaea ou ashae zita roibo,

27 ҡaron tumi amar zanre  
 fatalo falaia toitae nae,  
 tumar pak bondar shorilre  
 fosa-gola oite ditae nae.

28 Tumi amare zindegir fot zanaiso.  
 Tumar didaror maze ase furafur furti.

29 Bai oқol, ou mohan-baf Daudor befare ami  
 afnarare kula-kuli ҡoiram, tain mara gesoin,  
 tanre dafon ҡora oise, ar tan ҡoebor aizo oқano  
 ase. 30 Tain eқzon nobi asla ar tain zanta, Allae  
 ҡosom ҡoria i oada ҡorsoin zen, tanu oarishor  
 eқzonre tan godit boaiba. 31 Erlagi ag tone  
 dekiu tain Allar oada ҡora bashsha, mani al-  
 Mosir murda taki zinda oia uҫar befare ou ҡota  
 ҡoisla, enre fatalo falaia toa oito nae, en ҡaeao  
 fosto nae. 32 Allae ou Isareu zinda ҡoria tulchila,  
 amra hokkol er shakki. 33 Allar dainor toқto  
 boibar takkot tanreu deoa oise, gaibi bafor oada

ķora Pak Ruh tainu faisla, ar oķon afnara zeta deķra ar hunra ita tainu ķorsoin. <sup>34</sup> Daud to nize behesto hamaisoin na, oile tain ķoisoin:

Mabude amar munibre ķoila,  
tumi amar đain galat bo,  
<sup>35</sup> ami tumar dushmon oķolre  
tumar faor tolat falani forzonto bo.

<sup>36</sup> Erlagi hokkol Boni Israile ou ķota bala ķori zanoukka, afnara zenre solibo gatisla, Allae ou Isareu malik ar al-Mosi duio toķt disoin.”

<sup>37</sup> Ita hunia manshor dilo sel hamailo, tara Fitor ar sahabi oķolre zikailo, “Baiaire, amra kita ķortam?” <sup>38</sup> Fitore zuaf dila, “Mon firaukka, afnara hoķole gunar mafir lagi Isa al-Mosir name toubar gusol ķoroukka, teu afnara dan hishabe Pak Ruhu faiba. <sup>39</sup> I oada afnaintor lagi, afnaintor aolador lagi, zera duroi ase tarar lagi, zoto manshore amrar Mabud Allae tan ķas bonda oibar lagi daot diba tara hokkolor lagi.”

<sup>40</sup> Aro boutta ķoia Fitore hushiar ar minot ķori ķoila, “I zomanar naforman oķolor ges taki afnaintor zan basaukka.”

### *Mumin oķolor sal-cholon*

<sup>41</sup> Tan boean hunia zera iman anla tara toubar gusol ķorla, onuman tin azar manush i din ummot oķolor loge shorik oila. <sup>42</sup> Tara sahabi oķolor talim huna, tarar loge shorik oia al-Mosir mezbani ķaoa, ar dua ķorat hamesha ķaim roita.

<sup>43</sup> Teu hoķole đoraito ķaron sahabi oķole bout keramoti ar muzeza ķam deķaita. <sup>44</sup> Hokkol imandar oķol eķano roita ar zarzir dorķari



samana on taki nita. <sup>45</sup> Tarar zomi-zoma don-doulot besia zar zela dorkar oula batia dita. <sup>46</sup> Tara fortek din Baetul-Mukaddoso ekano milta, ar kushi oia ekloge shorol mone goro goro gia kana-fina korta. <sup>47</sup> Tara Allar tarif korat roita ar hokkol manshor mohobbotor manush oia. Zera nazat hasil korta, Allae tarareo ania dine dine erar loge shorik korta.

### 3

#### *Lengra hokirre shifa kora*

<sup>1</sup> Ekdin asor oktor nomazor lagi Fitor ar Hannan Baetul-Mukaddoso zaoat asla; <sup>2</sup> manshe fortek din ekzon manshore boia ania Baetul-Mukaddosor 'Shundor' namor geitor gese toita, he zonmogoto lengra-atur asil, zera Baetul-Mukaddoso zain tarar gese bik saoar lagi tare hikano toa oito. <sup>3</sup> Fitor ar Hannanre Baetul-Mukaddoso hamanit dekia he tarar gese minot-kajji kori bik kuzilo. <sup>4</sup> Fitor ar Hannan tar bae dian dori saia koila, "Amrar bae sao." <sup>5</sup> Teu he tarar ges taki kunta faoar lalose dian dori sairoilo. <sup>6</sup> Fitore tare koila, "Amrar gese to shuna-rufa kunta nai reba, oile zeta ase tumare dan korram. Nasarotor Isa al-Mosir name atia zao." <sup>7</sup> Koia hari tain er dain ato doria usa korla, ar loge logeu tar fao ar gusit bol ailo. <sup>8</sup> He faldi utia ubailo ar ata shuru korlo, ati ati falai falai Allar tarif korte korte erar loge oia Baetul-Mukaddoso hamaigelo. <sup>9</sup> Hokkol manshe tare atat ar Allar tarif korat dekia <sup>10</sup> ere sinililo, igu deki ou manush, zegue Baetul-Mukaddosor

Shundor namor geiço boia bik korto! Tar halot dekia manush asanok taijjub oigelo.

*Baetul-Mukaddoso Hozrot Fitor ar Hannan*

<sup>11</sup> Oile lengra hokire Fitor ar Hannanor çore oia gurae, manshe Fitoror i çame taijjub oia douřia Sulaiman namor barindat tan gese ailo.

<sup>12</sup> Ita dekia Fitore manshore çoila, “O Boni Israil oçol, ere dekia afnara taijjub oigela çene? Amrar nazor firaki ba forezgarir güne tare solar shokti disi mone çoria, çene amrar bae dian dori sairoiso? <sup>13</sup> Ibrahim, Is’hak ar Iakubor Alla, amrar baf-dada oçolor Alla, tan afon bonda Isar mohima zair çorsoin, zenre afnara dushmonor ato shofi disla. Ar hakim Filate zebła tanre sarı dita çori niot çorsla, i shomoe afnara Isare duroi horai disoin. <sup>14</sup> Afnara ou pak-forezgar manshore horai dia eçzon kunire sarınir lagi sufارش disoin. <sup>15</sup> Zein zindegi dan çoroin tanre afnara çatol çorsoin, oile Allae tanre murda taki zinda çorsoin, amra er shakki. <sup>16</sup> Ar tan ufre iman anae, ou ze beçare afnara sinra ar deçra, hou Isar namu tare bolala çorse. Isar mazedı zeta iman foeda oe, ou imanor boleu afnara hoçolor samne tare bala çora oise.

<sup>17</sup> “O bai oçol, ami oçon zani afnaintor murobbi-salish oçolor laçan afnarao na-buzia i çam çorilisoin. <sup>18</sup> Oile Allae tan tamam nobi oçolor mazdı al-Mosir toklifor befare age zotota zanaisoin, i hokkolta ou laçan çori fura çorsoin. <sup>19</sup> Erlagi afnara mon firaukka ar Allar muki oukka, zate afnaintor guna oçol fusia saf çora oe. <sup>20</sup> Te ou laçan oçt aibo, zebła Mabude hou Isare mani tan fosond çora al-Mosire bezia afnaintore

tortaza qorba. <sup>21</sup> Allae hoqoltare agor haloto firaiba, ita bout din ageu pak nobi oqolor zoban dia koisoin. Zotodin tan i oada fura na qorba, otodin Isao behestor maze roiba. <sup>22</sup> Musae to koisla, 'Mabud Allae tumrar lagi tumrar nizor manush oqol taki amar laqan eḡ nobi foeda qorba, tain tumrare zeta koiba, tumra i hoqoltau amol korio. <sup>23</sup> Zegue tan qota hunto nae, Allae ere nizor bondar qata taki fusia falai diba.' <sup>24</sup> Ar [Bashsha Daudor amolor] Samuel nobi taki shuru qori zoto nobi oqole kalam bataisoin, era hoqoleu i oktor qota koisoin. <sup>25</sup> Afnara to i nobi oqolor oarish, ar hou qanunoro oarish zeta Allae afnaintor baf-dada oqolor loge qaim qorsila. Allae Hozrot Ibrahimre koisla, 'Tumar oarishor mazed i duniar hokkol zatie borkot faiba.' <sup>26</sup> Hou oarish, mani tan qas gulam Isare, Allae foelau afnaintor gese bezisoin, zate tain afnarare be-dini qam oqol taki firaia hari borkot dein."

## 4

### *Hozrot Fitor ar Hannanre aqok kora*

<sup>1</sup> Fitor ar Hannane zebra manshore boean qorra ou shomoe imam oqol, Baetul-Mukaddosor boqo daroga ar Siddekia mozobor manush aqtau tarar gese aila. <sup>2</sup> Fitor ar Hannane manshore talim dira ar Isar maz diau murda oqol hirbar zinda oia uqar befare toblig korra dekia tara kub naraz oisla. <sup>3</sup> Tara Fitor ar Hannanre aqok korla ar hainja oigesil qori erare bador din forzonto bondi qori toila. <sup>4</sup> Zera Fitoror boean hunchila erar maze bout iman anla, teu imandar beqaintor foriman fas azaror laqan oilo.

<sup>5</sup> Bador din Ihudir neta oqol, murobbi-salish ar moulana oqol ekloge Zeruzalemo dola oila. <sup>6</sup> Hikano fordan imam Hanon, Kaeafa, Iuhonna, Sikondor ar fordan imamor kesh-kuqum oqolo azir asla. <sup>7</sup> Tara Fitor ar Hannanre tarar mazqano uba qoraia zikaila, “Tumra kun bole ar qar name i kam qorrae?” <sup>8</sup> Teu Fitore Pak Ruhe kamil oia tarare qoila, “O murobbi saebain ar deshor buzurg oqol, <sup>9</sup> eqzon lengratatur manshor balai qorsi qori afnara aiz amrare zera qorra, manushgu kila bala oilo. <sup>10</sup> Te afnara hokole ar Boni Israil oqoleo hunoukka, Nasarotor Isa al-Mosir name, zenre afnara solibo gatia qatol qorsla, zenre Allae murda taki zinda qorsoin, tan boleu i manushgu afnaintor samne bala oia ubaise. <sup>11</sup> Tain hou fattor, zetare raz-mestoir oqole, mani afnara elami qori bad dilaisla, pak kitabor qota mafik hou fattoru aiz ian kunar hokol taki zoruri kuqi oise. <sup>12</sup> Toranir qemota ar qeuror gese nai, qaron asmanor tole ar zominor ufre oula ar kunu nam deoa oise na, zen name amra rehai faimu.”

<sup>13</sup> Fitor ar Hannanor shaosh dekia, era zen oshikkito shamainno manush ita zania tara taijjub oigela, ar era Isar loge asla qorio sinla. <sup>14</sup> Ze beqa bala oisil, he erar loge ubairoise dekia erare ar kunta qoar shaosh oilo na. <sup>15</sup> Bade mozlis taki erare bare zaoar hukum dia tara hokole foramish qorat boia <sup>16</sup> qoila, “I manshore loia amra kita qortam? Era to bout boqo ek keramoti kam qorse ar ita to asta Zeruzalemor hokole zane, ar amra-o iqare oshikar qortam fariar na. <sup>17</sup> Oile manshor gese zanu i qota ar zana-zani na oe, erlagi erare dor deqail ouk, zate i zonor name

tara ar ķeuror gese kunta na ķoe.”<sup>18</sup> Bade tara Fitor ar Hannanre hirbar anaia ou hukum dila, “Tumra Isar name ar kunudin eķdom kichchu ķoio na, kunuzat nosioto ķorio na.”<sup>19</sup> Fitor ar Hannane tarare zuaf dila, “Amra afnaintor hukum mantam, na Allar hukum mantam? Allar nozoro kunķan ķik, ita afnarau bisar ķoroukka.<sup>20</sup> Amra zeta deķsi ar hunchi, ita na ķoia to taķtam fari na.”<sup>21</sup> Teu tara Fitor ar Hannanre aro ķor deķaia saři dila. Manshore ķoraia tara erare kunu shaza dita farla na, ķaron zeta goķsil ita deķia hoķol manshe Allar proshongsha ķorat asil.<sup>22</sup> Ze manushgu keramoti ķamor mazdi bala oisil tar boeosh sallish bosoror beshi asil.

### *Toblik ķamor shaoshor lagi dua*

<sup>23</sup> I bisar taki tarare sařar bade Fitor ar Hannan tarar afon manshor gese gelagi, gia bořo imam oķole ar murobbi-salish oķoleo tarare zeta zeta ķoisla, ita hokkolta zanaila.<sup>24</sup> Ita hunar bade tara hoķole eķ dile Allar gese zure zure dua ķorla, “O malik, tumi asman, zomin, doria ar itar maze zotota ase hokkolta foeda ķorso.<sup>25</sup> Tumi tumar gulam, amrar ķandanor baf Daudor zobano Pak Ruhur mazdia oula ķoiso,

Hokkol zatie ķene ostir oia sillaira?

ķior lagi manshe behuda fondi ķorer?

<sup>26</sup> Zogotor bashsha oķol ubailo,

raza oķol eķano oilo,

Malikor birudde ar tan al-Mosir birudde.

<sup>27</sup> Tumar fobitro gulam Isa, zenre tumi al-Mosi ķoria duniat faķaiso, tan birudde Raza Herud

ar Fontio Filat, ou shohoro o-Ihudi ar Boni Israilor loge eḡano oisil. <sup>28</sup> Tumar morzi ar tumar kudrote zeta goṡar lagi tumi ageu ṡik kori raḡsilae, tara outau goṡaise. <sup>29</sup> Oḡon O malik, tara amrare kila ḡor deḡaira, tumi kial ḡoro, tumar gulam oḡolre oula takkot deo zate, furafur shaosh ḡoria tumar kalam toblig kortam fari. <sup>30</sup> Bemari oḡolor shifar lagi tumar at mubarok baṡai deo, ar tumar pak gulam Isar name muzeza ar keramoti deḡanir tofik deo.”

<sup>31</sup> Tarar dua ḡorar bade ze zagat tara dola oisla, hi zaga ḡafia uṡlo. Ar tara hoḡole Pak Ruhe kamil oia shaosh ḡoria Allar kalam toblig korat roila.

### *Imandaror mohobbot*

<sup>32</sup> Zera al-Mosir ufre iman anchila, tarar eḡ mon ar eḡ dil asil. Tara eḡzoneo nizor don-doulotre nizor ḡoia dabi ḡorta na, hokkoltau hoḡolor dorḡar moto ḡoros ḡorta. <sup>33</sup> Sahabi oḡole kub himmot ḡoria, Hozrot Isar murda taki zinda oia uṡar bishoye toblig korta, ar tara hokkolor ufre Allar ḡas rohomot asil. <sup>34</sup> Tarar maze ḡeu obabi asla na, ḡaron zerar zomin ba baṡi asil tara ita hoḡolta besia, <sup>35</sup> sahabi oḡolor gese ania dan ḡorilita, bade zar zela goroz tare oula deoa oito.

<sup>36</sup> Ar Iusuf name Lebir bongshor eḡzon manush asla, tan baṡi Saipras dif, sahabi oḡole tanre ḡakita Barnabas, mani utshaho zugaora, <sup>37</sup> tan eḡzora zomin asil, taino tan zominkan besia ṡeḡa ania sahabi oḡolor ḡodomo dan ḡorla.

## 5

### *Ononio ar Safırar beımanir fol*

<sup>1</sup> Ou shomoe Ononio name eķzon manush ar tar bou Safırae tararo eķzora zomin besila, <sup>2</sup> besia tar bour zana monteı zominor kisu teķa nizor lagi lukaia, baki teķa sahabi oķolor faot dila. <sup>3</sup> Teu Fitore koila, “Ononio, shoetane ķemne tumar dilre doķol ķorlo, tumi Pak Ruhur gese kila misa matlae, ar zomin besar teķa kisu lukai raķlae? <sup>4</sup> Besar age zomınķan kita tumar asil na ni? Ar besar badeo to i teķa tumar eķtiaro asil, te ķene tumar bitre ita hamailo? Tumi to manshor gese misa matso na, Allar geseı misa matlae.” <sup>5</sup> Ita hunar loge logeu Ononio maķit forıa morigelo. Ar zera i goķona hunlo tara hoķoleu kub đoraigelo. <sup>6</sup> Bade zuan oķole aia tare ķafon findaia bare nia maķi dila.

<sup>7</sup> Onuman tin gonķa bade tar bouo hono ailo, oile age kita goķse tai zanto na. <sup>8</sup> Teu Fitore taire zikaila, “Amare ķo sain, tumra i zomin oto teķae besislae ni?” Tai koilo, “Ji-oe oto teķaeu.” <sup>9</sup> Ou Fitore koila, “Mabudor ruhre forikka ķorar lagi tumra ķene eķmot oilae? Deķo, zera tumar zamaire dafon ķorse tara oķon dorozar samne aior, tara tumareo bare loia zaibo.” <sup>10</sup> Loge logeu Safıra Fitoror faot forıa morigelo, ar ou zuan oķole goro aia taire mora deķia bare nia zamair ķandat maķi dila. <sup>11</sup> Teu hokkol zomat, ar zoto manshe ita hunlo, hoķoleu kub đorailo.

### *Sahabi oķolor keramoti ķam*

<sup>12</sup> Sahabi oķolor atane manshor maze bout muzeza ar keramoti nishana zair oito, tara

hoqole eḡ dil oia Baetul-Mukaddosor Sulaimanor barindat dola oita. <sup>13</sup> Zudio manshe tarare ijgot ḡorta, ta-o ar ḡeu tarar loge mishte shaosh ḡorlo na. <sup>14</sup> Ar dine dine bout beḡain-beḡinte iman ania Allar dolo hamanit lagla. <sup>15</sup> Ar manshe bemari oḡolre bare ania fotor ḡandae ḡandae hutaia ar bisna fatia boaia toita, zate Fiḡore sola-firar shomoe ontoto tan seba ḡano tara ḡeuror ufre fore. <sup>16</sup> Ar Zeruzalemor ḡanda-ḡasar gauain taki manshe tarar bemari oḡolre ar zinor asorala manshore loia aia biḡ zomaito, tara hokkolu bala oito.

### *Hokkol sahabire aḡok kora*

<sup>17</sup> Ita deḡia fordan imam ar tan logor Sid-deḡia oḡol ingshae zoli-fuḡi uḡla, <sup>18</sup> ar sahabi oḡolre doria shorḡari zelo haraila. <sup>19</sup> Oile raitku Mabudor eḡzon firistae zelor duar kulia tarare bare ania ḡoila, <sup>20</sup> “Tumra zao, Baetul-Mukaddoso ubaia manshor gese noea zindegir ḡota ḡo.” <sup>21</sup> Ita hunia tara kub shoḡale Baetul-Mukaddoso hamaia manshore nosiot ḡorat lagla. Ibae fordan imam ar tan logor hoḡole aia deshor fotua komiḡire ar Boni Israilor murobbi oḡolre eḡano dola ḡorla, ar sahabi oḡolre anar lagi zel ḡanat manush faḡaila. <sup>22</sup> Oile tara gia erare zel kanat faila na. Ou tara firia aia ḡobor ḡoila, <sup>23</sup> “Amra deḡsi, zelor dorozā shokto ḡori lagail, ar duaro duaro faradar ubai roisoin, oile duar kulia bitre ḡeurore failam na.” <sup>24</sup> Ita hunia Baetul-Mukaddosor boḡo darogae ar boḡo imam oḡole beokuf oia sintat foḡla, er fol kita oibo. <sup>25</sup> Ermaze kunu eḡzone aia tarare ḡobor dilo, “Deḡoukka, afnara ze manshore zelo haraisla,



tara Baetul-Mukaddoso ubaia manshore nosiot qorer.”<sup>26</sup> Teu boꝛo darogae tan sifai dolre loia hono gia sahabi oꝓolre doria anla, oile zur-zobordosti qorla na qaron tara qoraigela, manshe tarare fattordi marta faroin.

<sup>27</sup> Bade sahabi oꝓolre ania tara fotua komiṭir samne uba qoraila, ar fordan imame erare zikaila,<sup>28</sup> “Amra tumrare doꝛaia hukum dislam, i name kunu nosiot na qorar lagi, ta-o asta Zeruzalem zuꝛi tumrar talime boriliso, ar ou zonor kunor bar amrar ufre falaitae sairae.”<sup>29</sup> Teu Fitor ar tan logor sahabi oꝓole zuaf dila, “Manshor hukum manar saite Allar hukum mana to forz.<sup>30</sup> Amrar baf-dadar Allae hou Isare murda taki zinda qorsoin, zenre afnara gaso loṭkaia qatol qorsla,<sup>31</sup> Allae tanreu toraneala ar bashsha banaia nizor qain galat boibar ijot dan qorsoin, zate tain Boni Israil oꝓolre touba qorar shuzug, ar gunar mafi dita faroin.<sup>32</sup> Amra i hoqoltar shakki, ar Allae tan nizor hukum manra bonda oꝓolre ze Pak Ruh disoin, hou Pak Ruho er shakki.”

<sup>33</sup> Ita hunia tara gusae aguin oigela, ar sahabi oꝓolre zane marar lagi niot qorla.<sup>34</sup> Oile ou mo-zlis taki Gomoliel name Forishi mozobor eḳzon manush ubaila, tain eḳzon namqora moułana asla, hokkole tanre ijot qorto, tain sahabi oꝓolre tuꝛa bare neoar hukum dila.<sup>35</sup> Bade tain fotua komiṭir manshore qoila, “O Boni Israil oꝓol, i manush oꝓolre tumra zeta qortae sairae i befare hushiar o.<sup>36</sup> Huno, ou qoedin age Tuda name eḳzon manush aia kub boꝛo-manshi deqaisil, ar onuman sair-sho manush tar dolo hamaisil. Tare kun qora oilo, ar tar dolor hoqol manush

sairobae sitrigese, keu dolo roise na. <sup>37</sup> Bade Galilor Ehuda aia deshor manush gononar bosor, ekdol manshore tar dolo haraia fitna kara korlo, he-o morigelo, ar tar logor hokkolo sitrigese. <sup>38</sup> Ita dekia ami tumrare koiram, tumra i manush okolre kunta korio na, tarare sari deo, tarar kam-kaz ar niot zudi manush taki oe, te ita emneu binash oizibo. <sup>39</sup> Ar zudi Alla taki oe, te tumra tarare tamaitae fartae nae, ki zani heshe deka zaibo zen, tumrau Allar birudde jihad korrae.” Gomolielor mate neta okol razi oila, <sup>40</sup> tara sahabi okolre kasat anaia singladi marla ar koila, “Tumra Isar name kunta matio na.” Heshe tarare sari dila.

<sup>41</sup> Teu sahabi okole, Isar namor lagi bejjoti kamanir zuka oisoin gotike kushi oia furti kori kori mozlis taki baroia gela. <sup>42</sup> Sahabi okole fortek din Baetul-Mukaddoso ar barie barie gia nosiot korta, ar Isau zen al-Mosi ikan toblig kora bad dita na.

## **Ehudia ar Shomoria elakat Isaei zomat (6:1-12:25)**

### **6**

#### *Shat zon kadimdar*

<sup>1</sup> Hi shomoe ummot okolor foriman barreau asil, ar ummot okolor maze zeta Ihudi okole Iunani bashae matta, tara Ibrani bashae matra Ihudi okolor loge kajja korta lagla. Tara dush dekaila, fortek din kani bilanir shomoe tarar rari betinte kunta fain na. <sup>2</sup> Teu hou barozon sahabie hokol ummotre ek zagat dola korio koila, “Amra Allar kalamor toblig bad dia, kana-finar befare

besto oakan tik nae. <sup>3</sup> Oile bai oqol, tumrar maz taki oula shatzon shunamala manshore fosond qoro, zera Pak Ruhe ar hekmote fura kamiab ase, amra tarar ufre i qamor zimma dilaimu. <sup>4</sup> Ar amra kalamor qezmot ar dua qorar qamo qaim roimu.” <sup>5</sup> Teu hokkol manush shanti oila, tara Pak Ruh ar imane kamil Stifanre fosond qorla, tan loge Filif, Fokor, Nikanor, Timun, Farmina ar Antiokia qanor noea Ihudi Nikulaere basia nila. <sup>6</sup> Bade tara ou shatzonre sahabi oqolor gese loa aile, sahabi oqole dua qoria tarar ufre at raqla.

<sup>7</sup> Ar Allar kalam sitria sairobae fosigelo, teu Zeruzalemo ummotor foriman kub zoldi qori barlo laglo, Ihudi imam oqolor mazeo bout zone al-Mosir ufre iman anla.

### *Hozrot Stifanor halot*

<sup>8</sup> Stifan Allar rohomot ar himmote kamil oia, manshor maze bout keramoti ar muzeza qam qorta lagla. <sup>9</sup> Ihudir ze mosidre azad-oa gulam oqolor mosid daqa oito, hou mosidor qoezon manush, kunu kunu Kurini, Alekzandria, Kilikia ar Asiya deshor kisu manshe Stifanor loge qaijja-torko qorat lagla. <sup>10</sup> Oile Stifane Pak Ruhur bole kub aqoldar manshor laqan tarar loge matae, tara tan loge matia kulaito farsil na. <sup>11</sup> Teu tara qoezon baze manshore gush dia oqan hikai dilo, “Tumra qoio, amra hunchi ou beqae Hozrot Musa ar Allar birudde kufuri mat mater.” <sup>12</sup> Ota qori tara manshore, murobbi oqolre, ar alim shomazre Stifanor birudde bigrailo, ar tanre zobordosti qori doria deshor fotua komiqir samne bisaro anlo. <sup>13</sup> Ar misa shakki oqole qoila, “Ou beqae hamesha Musar shoriotor birudde ar

ou fobitro mukamor biruddeo mate. <sup>14</sup> Amra hunchi he kor, hou Nasarotor Isae i Baetul-Mukaddos bangilibo ar Musa nobie amrar lagi ze shoriot toia gesoin, ita bodlailibo.” <sup>15</sup> I shomoe zera fotua komiitit boat asla tara hokole dian dori Stifanor bae saia dekla, tan muk firistar mukor lakan oigese.

## 7

### *Hozrot Stifanor akeri boean*

<sup>1</sup> Teu fordan imame Stifanre zikaila, “Ita kita hasau ni?” <sup>2</sup> Stifane zuaf dila, “O bai okol, baba okol, hunoukka, amrar mul baf Ibrahim zebila Haran shohoro roar age Mesofotamiat asla, hou shomoe Allae tanre didar dia koisla, <sup>3</sup> ‘Tumi tumar desh ar kesh-kuṭum saṛia roana deo, ami tumare ze desh deḳaimu hou desho zao.’ <sup>4</sup> Ou tain Kolodio okolor Babil desh taki baroia, Haran shohoro boshot korla; ar tan bafor moutor bade Allae tanre hon taki i desho anchoin, zeḳano afnara okon boshot korra. <sup>5</sup> Ta-o Allae ino Ibrahimre tan nizer bolte kuntu dila na, fao toibar zaga ḳano na, oile Allae tan loge oada korla, tanre ar tan oarish okolre ou zominor malikana diba, zudio i shomoe Ibrahimor kunu aolad oisoin na. <sup>6</sup> Allae tanre koila, ‘Tumar aolad okol bidesho musafir roiba, manshe tararedi gulami koraiiba, ar sair-sho bosor tarar ufre zulum solbo.’ <sup>7</sup> Allae eoḳano koila, ‘Ze zatie tararedi gulami koraiiba, ami hi zatir bisar foesala ḳormu; bade tara hi desh taki baroia aia, ou zagat amar ebadot korba.’ <sup>8</sup> Allae tanre mosolmani korar hukum dila; heshe Ibrahimor

fua Is'hakor zonom oilo, ar tain aṭ dinor din tar mosolmani ḳoraila. Bade Is'hake Iakubre, ar Iakube tan fuain baro ḳandanor barozon bafor mosolmani ḳoraila.

<sup>9</sup> “Hou ḳandanor baf oḳole ingsha ḳoria Iusufre besilaile, tanre Mishor desho neoa oilo. Oile Alla Iusufor loge loge asla, <sup>10</sup> tain Iusufre hoḳol toklif taki hefazot ḳorla, Mishoror bashsha Feraunor nozoro doya ar kamiabi dan ḳorla; teu Feraune tanre Mishoror hakim ar asta razbarir deḳa-hunar bar dila. <sup>11</sup> Bade fura Mishor ar Kenan desho nidan deḳa dilo erlagi manshor kub durgoti oisil, ar amrar baf-dada oḳolo ḳanir obabo forla. <sup>12</sup> Oile Mishoro foshol ase hunia, Iakube amrar baf-dada oḳolre foela bar hikano faṭaila. <sup>13</sup> Bade dusrabaror bala Iusufe tan baiainre zanaila tain ḳe, ar Feraune Iusufor foribaror sin faila. <sup>14</sup> Iusufe tan baba Iakub ar nizor ḳesh-kuṭum milaia hokkoltæ fosottoir zonre ḳobordi anaila. <sup>15</sup> Iakub Mishoro aila, heshe tain ar amrar baf-dada oḳolo mara gela. <sup>16</sup> Tarar lash Shikimo ania ḳoebor deoa oilo, i ḳobrostan Ibrahim Shikim shohoror Homuror ḳandanor ges taki rufar ṭeḳa dia ḳorid ḳorsla.

<sup>17</sup> “Ibrahimor gese Allæ zeta oada ḳorsila, hi oada furon oar shomoe zebra ḳasai gelo, i shomoe Mishoro amrar manshor foriman bout oigese. <sup>18</sup> Heshe Mishoro eḳ noea bashsha oila, ein Iusufor befare kunta zanta na. <sup>19</sup> Hi bashshæ amrar manshore ṭogaita ar amrar baf-dada oḳolor ufre kub zulom ḳorta, tan niot asil erar huruttain zonmor badeu zate bare falai deoa oe, ar tara mori zain. <sup>20</sup> Hou shomoe Hozrot Musar zonom oilo, Allar nozoro tain kub

shundor asla. Tin mash forzonto tain tan ma-  
 bafor barit asla. <sup>21</sup> Bade tanre bare falai deoa  
 oile, Feraunor furie tanre nia nazor fua banaia  
 falia boꝛo ꝓorla. <sup>22</sup> Musa Mishorie ilim ar adob-  
 ꝓaislote boro oila, tain ꝓotae ar ꝓame himmoti  
 asla. <sup>23</sup> Bade Musar boeosh zebła sallish bosor  
 oilo, ou tan dilor maze nazor Boni Israili bai  
 oꝓolre deꝓa-huna ꝓorar kial oilo. <sup>24</sup> Tain baroia  
 deꝓla, eꝓzon Mishorie eꝓ Israilir ufre zulur  
 ꝓorer, tain hou Israilire shaijjo ꝓorat gela, ar  
 Mishorire ꝓatol ꝓoria er bodla loila. <sup>25</sup> Musae  
 mone ꝓorsila tan zatir manshe buzba zen, Allae  
 tanre diau tarare uddar ꝓorba; oile tara ita  
 buzla na. <sup>26</sup> Bador din Musae duizon Israilire  
 mair ꝓorat dekia, tarare mil-mish ꝓorar niote  
 ꝓoila, ‘Oi tumra to bai bai, te tumra ꝓene eꝓzon  
 aroꝓzonor loge mara-mari ꝓorrae?’ <sup>27</sup> Oile ze  
 manshe bad bebohar ꝓorat asil, he Musare ꝓela  
 mari falaia ꝓoilo, ‘Oba, tumare ꝓegie amrar  
 ufre salish ar hakim banaise?’ <sup>28</sup> ꝓail zela hou  
 Mishorire kun ꝓorso, amareo ola ꝓortae sao ni?’  
<sup>29</sup> Ikan huniau Musae bagia Madian desho gelagi,  
 ar hikano tan dui fuar zonom oilo.

<sup>30</sup> “Bade aro sallish boros guzori gele, Tur  
 faꝓor ꝓandat morubumit, aguın zalail zonglar  
 maz tone eꝓ firistae Musare doroshon dila.  
<sup>31</sup> Musae ita dekia ekkere taijjub bonigela, ar  
 bala ꝓori deꝓar niote ꝓandat zaira, ou shomoe  
 Mabudor aoaz hunla, <sup>32</sup> ‘Ami tumar baf-dadar  
 Alla, Ibrahim, Is’hak ar Iakubor Alla.’ Teu Musae  
 ꝓoraia ꝓafa shuru ꝓorla, ar bala ꝓori deꝓar  
 shaosh faila na. <sup>33</sup> Mabude tanre ꝓoila, ‘Tumar  
 faor zuta kulilao, ꝓaron tumi zeno ubaiso ikan  
 pak zaga. <sup>34</sup> Huno, ami Mishor desho amar proza

oqolor toklif deksi, ami tarar ahazari hunchi, tarare uddar qorar lagi lamia aisi, oqon ami tumare Mishor desho firot faqaimu.’

<sup>35</sup> “Ein hou Musa, zare Israili oqole ou kota qoia firot disil, ke tumare salish ar hakim banaise? Tanreu Allar ze firistae zonglar maze deqa disla, hou firistar atane Boni Israilor salish ar toraneala banaia faqaila. <sup>36</sup> Ar ou Musaeu Mishoror Nil doria ar morubumit sallish boros bout keramoti ar muzeza kam qoria, Mishor desh taki Israili oqolre bar qori ansila.

<sup>37</sup> “Ein hou Musa, zein Boni Israilre qoisla, Allae tumrar lagi tumrar nizor manush taki, amar laqan eqzon nobire beziba. <sup>38</sup> Ou Musau to morubumit amrar baf-dada Boni Israilor loge asla. Ar ze firistae Tur faqo batchit qorsila, ou Musar logeu tain matisla. Ar amrare dibar lagi zinda-kalam ou Musar geseu deoa oisil.

<sup>39</sup> “Oile amrar baf-dada oqole Musar hukum manta saila na, tara Musare horai toia mone mone hirbar Mishoror bae niot qoria Harunre qoila, <sup>40</sup> ‘Amrare fot sinaia loia zaoar lagi devta banai deukka. Qaron ze Musae Mishor desh taki amrare bar qori anchoin, tan dosha kita oise, amra to zani na.’ <sup>41</sup> Ou shomoe tara gorur basuror laqan eq murti banaila, ar ou murtir name boli dila, nizor ator banail murtire loia tara furti-amud qorla. <sup>42</sup> Oile Allae naraz oia tarar log saqi dila, ar tarare asmanor san-shuruz, terar fuzat burai toila; zela nobi oqolor kitabo leqsoin:

O Israil zati, morubumit hi sallish boros,  
tumra amar name kunu foshu kurbanis dis-  
lae ni?

43 Na, tumra to Mulok devtar murti,  
 ar Rifon devtar tera banai kando loa gurso.  
 Hou duio futul to fuza korar niote banaislae,  
 erlagi ami tumrare Babil deshor hofaro  
 bonobash dimu.

44 Te shahadot tambur kaba shorif morubumit  
 amrar baf-dadaintor gese asil. Tain Musare  
 hukum disla, tumi zelakan noksha deklae, ou  
 lakan kori ita tiar koro. 45 Amrar baf-dada okole  
 hi kaba shorif faia, tarar amir Iusar atane nizor  
 loge kori amrar i desho anchila, tara zebila hi  
 desho hamaisil i shomoe Allae tarar samon taki  
 hinor manshore kedai disla. Hi tambu Hozrot  
 Daudor amol forzonto ou desho asil.

46 "Daude Allar rohomot hasil korsila, ar Iaku-  
 bor Allar name ekan gor banaibar arzi korsla.  
 47 Oile Hozrot Sulaimane tan lagi hi gor banaisla.  
 48 Ta-o Allatala to manshor ator banail goro  
 boshot koroin na; zela nobie koisoin, 49 Mabude  
 koin,

Behest amar tokt,  
 dunia amar fao toibar zaga,  
 tumra amar lagi kizat gor banaibae?  
 Amar ziranir zaga kuai?

50 I hokkolta kita amar nizor ate  
 banaisi na ni?

51 "O garterar zat! Kan ar dilor mosolmani  
 na korail zat! Tumra hamesha Pak Ruhur duar  
 bond kori to. Tumrar baf-dadain zela asla,  
 tumrao oula oiso. 52 Tumrar baf-dadainte kun  
 nobir ufre zulom korsoin na? Tara to hou nobi  
 okolre katolo korse, zera age i dindar zon aibar



kota elan korsoin. Ou dindar zonre okon tumrao dushmonor ato shofia katol koraiso. <sup>53</sup> Firista okolor mazdi nazil oa shoriot tumrare deoa oisil, oile ita amol korso na.”

### *Foela shohid Hozrot Stifan*

<sup>54</sup> Ita huniau tara gusae aguin oigela, ar dat kiri-miri kora dorla. <sup>55</sup> Oile Stifane Pak Ruhe kamil oia behestor bae dian dori saia Allar shantozolli dekla, ar Isare Allar dain bazut uba dekla. <sup>56</sup> Teu tain koila “Dekoukka, ami deklam behest kula ase, ar Isa Bin-Adom Allar daine ubai roisoin.” <sup>57</sup> Ar tara kano angul dia ekloge sillaia Stifanor ufre uria gia forla. <sup>58</sup> Tanre tania shohoror bare nia fattor marat lagla; ar badi okole zarzir kafor kulia Shoul namor ek zuanor faor kandat toila. <sup>59</sup> Manshe zebila Stifanre fattor marra, ou shomoe tain dua korla koila, “O malik Isa, amar ruhre qobul koroukka.” <sup>60</sup> Koiau tain atu gala dia zure sillaia koila, “Malik, erar i gunare amolo dorio na.” Okan koiau tain akeri dom sari dila.

Ar Shoule hono Stifanor kunor hukumor loge shae dila.

## 8

### *Zomator ufre zulum*

<sup>1</sup> Hidin taki Zeruzalemor zomator ufre kub zulum-mosibot kara oilo, erlagi kali sahabi okol bade ar hokoleu Ehudia ar Shomoria elakar zagae zagae sitri gela. <sup>2</sup> Koezone milia allaraia manush Stifanre dafon korla ar tan lagi bout ahazari korla. <sup>3</sup> Oile Shoule zomatre binash

qorâr niote, goro goro hamaia imandar beṭain-beṭinre bondi qori ṭania sesṛaia zel qanat haranit lagla.

### *Shomoriat Hozrot Filifor toblig*

<sup>4</sup> Teu zera sairobae sitri gesil, tara hokkol zagat guri guri Injilor kush-qobri toblig korla. <sup>5</sup> Ar Filif Shomoriar eḡ shohoro gia al-Mosir befare toblig korla. <sup>6</sup> Manshe Filifor boean hunia ar tan keramoti qam oḡol dekia, dian dori eḡ dile tan nosiot hunla. <sup>7</sup> Qaron boutor ges taki but oḡol zure zure sillaia saṛia gelo, ar bout ordong bemari ar lengra oḡol bala oila. <sup>8</sup> Ita dekia hi shohoror manush kub kushi oila.

<sup>9</sup> Oile hikano Saimon namor eḡzon manshe bout din dori zadu-ṭunar qam qorto, Shomoriar manshore danda lagaia he nizore eḡzon kamil fir qoia dabi qorto. <sup>10</sup> Ar huru-boṛo hoḡole tar qotar dam dito, manshe qoito, Allar ze kudrotre qas kudrot qoin, i beṭa oilo hou qas kudroti beṭa. <sup>11</sup> Mansheo tar qota moto solto qaron bout din dori he tar zadu-ṭuna deḡaia tarare taijjub banaisil. <sup>12</sup> Oile Filife zebila Allar bashshai ar Isa al-Mosir befare kush-qobri toblig korla, ar manshe tan toblig iman anla, i shomoe beṭain-beṭinte aia toubar gusol qorla. <sup>13</sup> Hou Saimono iman ania toubar gusol qoria Filifor qore qore roila, bout keramoti ar boṛo boṛo kudroti qam hasil or dekia taijjub oigela.

<sup>14</sup> Zeruzalemor sahabi oḡole zebila hunla, Shomoriar manush oḡole Allar kalamor ufre iman anchoin, teu tara Fitor ar Hannanre erar gese faṭaila. <sup>15</sup> Fitor ar Hannan aia tarar lagi dua qorla, zate tara Pak Ruhu fain. <sup>16</sup> Qaron

oḵono tarar ufre Pak Ruhu nazil oise na, tara ḵali Hozrot Isar name toubar gusol ḵorsoin. <sup>17</sup> Fitor ar Hannane tarar ufre at raḵla, teu tara Pak Ruhu faila. <sup>18</sup> Ar Saimone zebla deḵla, sahabi oḵolor at raḵar ḵarone Pak Ruhu miler, ou tain ṭeḵa ania erar gese dia ḵoila, <sup>19</sup> “Amareo ou ḵemota deukka, zate ami ḵeuror ufre at raḵle he-o ou Pak Ruhu fae.” <sup>20</sup> Fitore tare ḵoila, “Tumar rufa tumar logeu binash ouk, tumi mono ḵorso Allar dan ṭeḵadi ḵorid ḵora zae. <sup>21</sup> Amrar i ḵamo tumar kunu bag nai, ḵaron Allar nozoro tumar dil shorol nae. <sup>22</sup> Erlagi i nazaiz ḵam taki tumar dil firao. Ar Allar gese minot-ḵajji ḵoro, kiba tumar dilor i nazaiz kial tain maf ḵorilta faroin. <sup>23</sup> Ami deḵram, tumar dil lifshae bora ar tumi gunar maze bondi oiroiso.” <sup>24</sup> Teu Saimone ḵoila, “Afnara Allar gese amar lagi dua ḵoroukka, zate afnara zeta zeta ḵoisoin ita zanu amar ufre na ae.” <sup>25</sup> Bade Fitor ar Hannane malikor kalam toblig koria Zeruzalemo firoṭ zaoar foto, Shomoriar bout gaut kush-ḵobri toblig kori ḵori gela.

### *Hozrot Filif ar raz ḵazanchi*

<sup>26</sup> Eḵdin Allar eḵ firistae Hozrot Filifre ḵoila, “Uṭo, douknor ze fot Zeruzalem taki Gaza ṭaunor bae gese hou fote roana deo.” I fot asil morubumit. <sup>27</sup> Teu Filif uṭia hobae roana dila, zaite zaite foto Itiofia deshor Kandaki ranir eḵzon boṛo raz ḵazan chir loge tan mulaḵat oilo, hi ḵazan chi asla na-mord, ar ranir hokkol don-rotnor zimmadar. Allar ebadot-bondegi ḵorar lagi ein Zeruzalemo aisla. <sup>28</sup> Bade baṛit zaoar bala foto tan nizor guṛar garit boia Ishaea nobir

kitab tilaot qorat asla. <sup>29</sup> Ou shomoe Pak Ruhe Filifre qoila, "Ou garir qandat zao, ar en loge log doro." <sup>30</sup> Teu Filife douria ou garir qandat gia hunla, ein Ishaea nobir kitab tilaot qorra; Filife tanre zikaila, "Afne zeta tilaot qorra itar mani buzra ni?" <sup>31</sup> Hein qoila, "Qeu buzaia na dile ami kemne buzmu?" Ou tain Filifre garit utia tan qandat boar lagi minot qorla. <sup>32</sup> Hein kitabor ze aeat tilaot qorat asla, ita oilo,

Zobo qorar lagi meqare zela nein,  
 marar niote tanre oula neoa oilo,  
 ruma qatrar samne meqar baichcha zela nirai  
 roe,  
 oula taino zaban kulla na.  
<sup>33</sup> Tain bejjot oila,  
 tanre be-insaf qora oilo.  
 Tan oarishor qota qegie qoito farbo?  
 Tan zanre dunia taki qarria neoa oisil.

<sup>34</sup> Hou qazanchie Filifre qoila, "Qoukka sain, nobie qar befare ita qoisoin? Nizor befare na ar qeuror?" <sup>35</sup> Filife zaban kulia pak kalamor ou aeat taki loa Isar kush-qobri forzonto tan gese toblig korla. <sup>36-37</sup> Foto zaite zaite tara faniala eq zagat aia fosla, teu hi qazanchie qoila, "Ou deqoukka ono fani ase, te ami toubar gusol qorte kunu bada ase ni?" <sup>38</sup> Qoia tain gurar gari uba qorar hukum dila, Filif ar hou na-mord qazanchi duiozon fanit lamla, ar Filife tanre toubar gusol qoraila. <sup>39</sup> Tara zebila fani taki utia aila, ou shomoe Mabudor ruhe aqtau Filifre aore nilagi. Hi na-morde ar Filifre deqla na, teu tain furti qori qori tan nizor fote gelagi. <sup>40</sup> Oile Filifre

Ashdud tauno deka millo; tain gaue gaue kush-  
kobri toblig kori kori heshe Koisoria shohoro  
gela.

## 9

### *Zalim Shoulor dil bodlani*

<sup>1-2</sup> I shomoeo Shoule al-Mosir ummot oqolre  
katol korta kori dor dekanit roisoin. Ar Damesk  
shohoror Ihudir mosidainto deoar lagi tain for-  
dan imamor ges taki sihi saila, zoto betain-betin  
Isar fote soloin, tarare bandia Zeruzalemo anta  
ou kemota faoar lagi sihi saila. <sup>3</sup> Foto zaite  
zaite zebila Damesk taunor kandat aila, teu aktau  
asman taki tan sairo galabae for oia somkaia  
utlo. <sup>4</sup> Ou tain matit forigela ar gaibi aoaz hunla,  
ke zanu tanre kor, "Shoul, Shoul, kene amare  
zulum korrae?" <sup>5</sup> Shoule zikaila, "Malik, afne  
ke?" Tain koila, "Ami Isa, zenre tumi zulum  
korrae. <sup>6</sup> Tumi okon utia shohoro zao, tumi kita  
kortae tumare zanail oibo." <sup>7</sup> Oile zera Shoulor  
loge zaoat asla tara somki gela, tara i aoaz tiku  
hunchila, oile keurore dekla na. <sup>8</sup> Bade Shoul  
mati taki utla, ar souk melia harle kuntau dekla  
na; tan logor manshe tanre ato doria Damesko  
loia gela. <sup>9</sup> Shoule tin din dori souke kuntau  
dekla na ar kunuzat kana-finao kaila na.

<sup>10</sup> Damesk shohoro Ononio name ekzon mu-  
min asla, <sup>11</sup> Mabude tanre doroshon dia koila,  
"Ononio!" Tain zuaf dila, "Malik, ounu ami."  
Mabude tanre koila, "Shuza namor ze sorok ase,  
tumi hou soroke zao, gia honor Ehudar barit  
Tarsho shohoror Shoul namor ekzon manshor  
tallash koro. <sup>12</sup> Hono he dua koror, ar he

doroshon faise, Ononio namor ekzon manush aia tar shoril ataia dibo, teu he hirbar souke dekbo.” <sup>13</sup> Ononioe koila, “Malik, ami bout manshor gese i manushgur kaislot hunchi, he Zeruzalemo tumar pak bonda okolor ufre bout zulum korsse. <sup>14</sup> Ar ou zagato zoto manshe tumar fote sole, erare bandia neoar kemota he boru imam okolor ges taki faise.” <sup>15</sup> Oile malike tanre koila, “Tumi zao, karon o-Ihudi okol, tarar raza okol, ar Boni Israilor gese amar nam tobligor lagi ami tare fosond korsis. <sup>16</sup> Ami tare dekaimu, amar namor lagi tare koto zalazontrona shoiijo kora lagbo.” <sup>17</sup> Teu Ononio baroia hou barit gia hamaila, ar Shoulor gotro at dia koila, “Bai Shoul, ono aoar foto zein tumare doroshon disoin tain Hozrot Isa, tain amare fataisoin, zate tumi hirbar souke dektae fao ar Pak Ruhe kamil o.” <sup>18</sup> Ar loge logeu tan souk taki masor-foiror lakan kita forigelo, tain dekta farla ar utia fanit gia toubar gusol korla; <sup>19</sup> kaa-daoar bade shorilo hirbar bol faila.

Ar tain kisudin Dameskor ummot okolor loge roila. <sup>20</sup> Shoule ar deri korla na, tain zagae zagae mosidainto gia toblig korat lagla, Hozrot Isau Allar hou kas maear zon, Ibnulla. <sup>21</sup> Zera tan boean hunto tara hokoleu taijjub oia mata-mati korto, “Ein hou manush nae ni zein Zeruzalemo Isar ummot okolre zulum korta? Ar ono-o to otar lagiu aisoin, zera Isar fote sole tarare bandia boru imam okolor gese loa zaita?” <sup>22</sup> Oile Shoul din din aro himmotala oila, ar Dameskor Ihudi okolre la-zuaf banaita lagla, tain forman dekaila, ou Isau hi al-Mosi.

<sup>23</sup> Er bout bade Ihudi oḳole tanre marar lagi solla-foramish ḳorla, <sup>24</sup> ar Shoule i ḳobor faila. Tara tanre marar lagi shohoro hamani baronir hokkol duaro dine-raite sokidar boaila. <sup>25</sup> Eḳdin rait ummot oḳole Shoulre eḳ ṭukrir bitre haraia, baundori oalor ḳirḳibae far ḳori bare lamaia dila.

*Hozrot Shoul Zeruzalemo aila*

<sup>26</sup> Bade tain Zeruzalemo aia ummot oḳolor loge shorik oita saila; oile hokkole tanre dorailo, tain zen hasau iman anchoin tara bishash ḳorla na. <sup>27</sup> Teu Barnabase tanre ato doria sahabi oḳolor gese loia gela, ar Damesko zaoar foto kila tain al-Mosir didar faila, ar kila malike tan loge batchit ḳorla, Damesko kila tain shaosh ḳori Isar name toblig korsoin hoḳolta erare zanaila. <sup>28</sup> Bade Shoul Zeruzalemo erar loge loge roita, tain Zeruzalemor hoḳol zagat guria firia shaosh ḳori Isar name toblig korta. <sup>29</sup> Tain Iunani bashae matra Ihudi oḳolor loge dini batchit ar torko ḳorta; Ihudi oḳole tanre zane marilita saila. <sup>30</sup> Mumin oḳole i ḳobor hunia tanre Ḳoisoria shohoro loia gela, hon taki tanre Tarsho shohoro faṭai dila. <sup>31</sup> Hi shomoe Ehudia, Galil ar Shomoria elaḳar zomat oḳol shantir maze toiar oilo, i zomat oḳol Mabudor ḳore ar Pak Ruhur isharae soli soli bout forimane barlo.

*Hozrot Fitoror sofor ar keramoti*

<sup>32</sup> Fitore hokkol zagat gurte gurte Ludda gaur mumin oḳolor gese aia azila. <sup>33</sup> Hou gaut Oinio name eḳzon manush asil; he ordong bemare aṭ boros dori bisnat foṛono asil. <sup>34</sup> Fitore tare dekia ḳoila, "Oinio, Isa al-Mosi tumare bala ḳorla, uṭo,

tumar bisna tulilao.” Ar loge logeu Oinio uṭia ubai gelo. <sup>35</sup> Teu Ludda gau ar Sharun elaḡar hoḡol manshe Oinior halot dekia Allar bae firla.

<sup>36</sup> Zafa shohoro Ṭabita name eḡzon mumin beṭi asla, Iunani bashae Ṭabita namor orto Dorka, mani horini, tain hoḡol shomoe bala ḡam ḡorta ar goribre shaijjo ḡorta. <sup>37</sup> Tain bemar foṛia mara gela, ar manshe tanre gusol deoaia uforor kuṭat nia toila. <sup>38</sup> Zafa shohor Luddar ḡasat asil gotike, ummot oḡole zebila hunla, Fitor Luddat asoin, ou tara duizon manshore tan gese faṭaia minot ḡorla, “Afne zoldi ḡori amrar gese aukka.” <sup>39</sup> Teu Fitor tarar loge roana dila, tain hono zaoar bade tara tanre uforor kuṭat loia gelo, hoḡol ṛari beṭinte Fitoror sairobae ubaia ḡandon shuru ḡorla ar Dorka zita taḡte zeta ḡafoṛ-sufoṛ banaṛsla, ota Fitorre deḡaila. <sup>40</sup> Fitore tara hokkolre kuṭa taki bar ḡori dia zanu faṛia dua ḡorla; bade mora beṭir lashor bae firia ḡoila, “Ṭabita, uṭo.” Loge loge Dorkae souk kulla, ar Fitorre dekia uṭia boila. <sup>41</sup> Fitore tan ato doria uba ḡorla, bade hi ṛari beṭin ar mumin oḡolre ḡakia deḡaila, Dorka zita oisoin. <sup>42</sup> I ḡobor Zafa shohoror hoḡol zagat uṛigelo ar bout manshe al-Mosir ufre iman anla. <sup>43</sup> Fitor bout din Zafa shohoro Saimon namor eḡ samaror baṛit roila.

## 10

### *Subedar Kornilus ar Hozrot Fitoror doroshon*

<sup>1</sup> Ḳoisoria shohoro Kornilus name eḡzon manush, Itali namor sifai dolor subedar asla.

<sup>2</sup> Tain eḡzon forezgar manush, tan foribaror



hoḳoleo Allare ḍoraita. Tain gorib oḳolre bout ṭeḳa-foesha dan-ḳoerat ar hamesha Allar gese dua ḳorta. <sup>3</sup> Eḳdin onuman tinṭar shomoe tain eḳ saf doroshon faila. Deḳla, Allar eḳ firistae tan gese aia ḍakira, “Kornilus!” <sup>4</sup> Korniluse ḍoraia hi firistar bae saia ḳoila, “Malik, ḳoukka, hunram.” Firistae tanre ḳoila, “Tumar munazat ar gorib oḳolre danor ḳota behesto fosise ar Allae ita ḳobul ḳorsoin. <sup>5</sup> Oḳon tumi Zafa shohoro manush faṭao, ar Saimon urfe Fitorre tallash ḳorai anao. <sup>6</sup> Ein doriar faro aroḳ Saimonor baṛit taḳoin, hi Saimone samṛar ḳarbar ḳore.” <sup>7</sup> Ze firistae Kornilusor loge batchit ḳorsila, tain zaoar bade Korniluse tan baṛir duizon ḳamla ar tan shaijjoḳari eḳzon forezgar sifaire ḍaḳ dila. <sup>8</sup> Tain erare hoḳolta buzai dia Zafa shohoro faṭaila.

<sup>9</sup> Bador din zebila hou manush oḳol zaite zaite Zafa shohoror ḳasat aila, i shomoe beil onuman duifor, Fitore dua ḳorar lagi hou shomoe sato uṭsoin. <sup>10</sup> Tan kub buk lagsil, teu kunta ḳaita saila ar manshe ḳani tiar ḳorra, ou shomoe gume tan ungani ailo. <sup>11</sup> Ou haloto tain deḳla, asman kuligese ar kub boṛo saddoror laḳan eḳ sizer sair kunat doria duniat lamai deoa or; <sup>12</sup> ar i saddoror maze duniar hokkol zator foshu, buke solra zandar ar fakin ase. <sup>13</sup> Bade tain ou aoaz hunla, ḳe zanu tanre ḳor, Fitor, uṭo, maria ḳao. <sup>14</sup> Fitore ḳoila, na, na, malik, kunumonteu na, ami kunu shomoeu nafaḳ ar haram kunta ḳai na. <sup>15</sup> Tain hirbar ou aoaz hunla, Allae zeta halal ḳorsoin, itare tumi haram ḳoio na. <sup>16</sup> Oula tinbar oar bade hou saddorḳan asmano tulia nilagi.

<sup>17</sup> Fitore ze batuni doroshon deḳla, er mani

kita oito fare tain dian qorra, ou shomoe Kornilusor fařail hi manush oqol Saimonor bari tukaia faia, bařır duaror samne aia ubaila. <sup>18</sup> Tara řakia zikaila, "Saimon zenre Fitor řoia řakoin, tain ikano asoin ni?" <sup>19</sup> Fitore řou doroshonor řota sinta qorra, ou shomoe Pak Ruhe tanre řoila, "Deřo, tinzon manshe tumare tukanit asoin." <sup>20</sup> Tumi lamat lamo ar tarar loge roana deo, kunu shondoe řorio na, tarare amiu fařaisi." <sup>21</sup> Teu Fitor lamia gia tarare řoila, "Afnara zare tukaira amiu hein; řoukka sain, kitallagi asoin?" <sup>22</sup> Tara řoila, "Shosifair subedar Korniluse Allar firistar hukum faia amrare fařaisoin, tain eřzon forezgar manush, Allar hukum mafik soloin, Ihudi oqole tanre kub tazim řoroin. Firistae tanre řoisoin, zate afnare tan bařıt neoia afnar nosiot hunoin." <sup>23</sup> Ou Fitore tarare bitre řakia nia, tarar memandari řorla.

Bador din uřia Fitor tarar loge roana dila, ar Zafa shohoror řoezon imandaro tan loge gela. <sup>24</sup> Er bador din tara řoisoriat fosla; ou shomoe Korniluse tan řesh-kuřum ar bondubandob oqolre dola řoria tarar bar saira. <sup>25</sup> Ar Fitor gia zebila goro hamaila, i shomoe Korniluse tan řasat gia faot fořia soizda řorla. <sup>26</sup> Oile Fitore tanre tulia řoila, "Uřoukka, ami nizeo to eřzon manush." <sup>27</sup> Bade Kornilusor loge mati mati bitre hamaia Fitore deřla, bout manush dola oiroise. <sup>28</sup> Ou tain řoila, "Afnara to zanoın, eřzon Ihudi manshe kunu o-Ihudir řasat zaoa ba mila-misha řora amrar shoriotor nazaiz. Oile Al-lae amare deřaisoin zen, kunu manshore nafař ba ofobitro řoa amar lagi nazaiz. <sup>29</sup> Erlagi afnara

zebla amare kōbor disoin, te ami kunu omot na koriau aisi. Oḡon ami afnarare zikairam, amare kitallagi anaisoin?”

<sup>30</sup> Korniluse zuaf dila, “Aiz taki sair din age omon bala mani tinṭar shomoe ami amar goro dua ḡorat aslam, ou shomoe somḡail kafor finda eḡ beṭa manush amar samne aia ubaila, <sup>31</sup> tain ḡoila, Kornilus, Allae tumar dua ḡobul ḡorsoin. Ar tumar dan-ḡoerato ḡobul ḡorsoin. <sup>32</sup> Oḡon tumi Zafa shohoro manush faṭao ar Saimon urfe Fitorre anao. Tain doriar faro Saimon namor eḡ samṙar ḡarbarir barit asoin. <sup>33</sup> Erlagi ami zoldi ḡori afnare anat manush faṭailam. Afne toshrif anchoin dekia kub kushi oilam. Oḡon amra hoḡol Allar samne azir asi, Allae afnare zeta hukum ḡorsoin, amra hokkolta zanmu.”

### *Bidormir dilo Hozrot Fitoror nosiator fol*

<sup>34</sup> Teu Fitore zoban kulia ḡoila, “Ami oḡon hasaror buzlam, Allar nozoro hoḡolu homan. <sup>35</sup> Hoḡol zatir maze zera tanre ḡorae ar tan hukum mania sole, tarare tain ḡobul ḡoroin. <sup>36</sup> Afnara to zanoin, tain Boni Israilor gese kushir eḡan ḡobor zanaisoin. Hozrot Isa al-Mosi, zein hoḡolor malik, tan usillae shanti faoa zae. <sup>37</sup> Manshor lagi toubar gusol ḡora zorur, Ehiae ikan toblig korar badeu Galil taki asta Ehudia zuṙi zeta goṭsil, ita hoḡoltau afnara hunchoin. <sup>38</sup> Allae Nasarotor Isare Pak Ruhu ar kudrote kila ḡas ḡolifa banaisla; tain bala ḡam ḡori ḡori sofor ḡorta, ar zine dora bemari oḡolre bala ḡorta, Alla Pak to tan loge asla. <sup>39</sup> Tain Ihudi oḡolor zomino ar Zeruzalemo zeta ḡorsila, amra ita hoḡoltar shakki; ar manshe tanre gaso loṭḡaia

marlo. <sup>40</sup> Allae tanre tin din bade zinda kori uṭaila, ar mansheo tanre deḡla. <sup>41</sup> Ta-o hokkole tane deḡar nosib oise na, ḡali Allae zerare age fosond ḡorsila, hou shakki oḡolre, mani amrare deḡaila, ar murda taki tain zinda oia uṭar bade amra tan loge ḡana-finao ḡaisi. <sup>42</sup> Tain amrare hukum disoin, amra zanu Ihudi oḡolor gese toblig kori ar shakki dei zen, tanreu Allae zinda ar murda oḡolor hakim banai faṭaisoin. <sup>43</sup> Hoḡol nobieo tan befare oula shakki disoin zen, zera tan ufre iman ane, tara hoḡoleu tan namor usillae gunar mafi fae.”

<sup>44</sup> Fitore boean ḡorra, i shomoe zera tan boean hunat asil, tara hoḡolor ufre Allai Pak Ruh nazil oilo. <sup>45</sup> Ar Fitoror loge oia mosolmani ḡorail zeta imandar oḡol aisla, tara ita dekia somkia uṭla, ḡaron o-Ihudi oḡolor ufreo Pak Ruh borshisoin. <sup>46</sup> Tara deḡla, ou o-Ihudi oḡole nanan gaibi bashae matira, ar Allar tarif ḡorra. <sup>47</sup> Teu Fitore ḡoila, “Ou zeta manshe amrar laḡan Pak Ruh hasil ḡorsoin, era fanit toubar gusol ḡorte kita ḡeu bada dito farbo ni?” <sup>48</sup> Bade tain erare Isa al-Mosir name toubar gusol ḡorar hukum dila. Ar tara Fitorre minot ḡorla, tarar gese ḡoeḡan din roar lagi.

## 11

### *Zeruzalemo Hozrot Fitor*

<sup>1</sup> Bade sahabi oḡole ar Ehudia zilar hokkol mumin baiainte hunla, o-Ihudi oḡoleo Allar kalamor ufre iman anchoin. <sup>2</sup> Erlaḡi Fitor zebila Zeruzalemo aila, i shomoe mosolmani ḡorail imandar oḡole tane dushi shaibosto ḡoria ḡoila,

<sup>3</sup> “Afne to mosolmani na qorail manshor goro hamaisoin, ar tarar loge qanao qaisoin.” <sup>4</sup> Teu Fitore foela taki zeta zeta goqsil, tarar gese ek ek kori buzaia qoila, <sup>5</sup> “Ami Zafa shohoro dua qorat aslam, omon shomoe Pak Ruhur doroshon failam, ami deqlam, asman taki boqo saddoror laqan eqan sizer sair kunat doria amar gese lamaia deoa or. <sup>6</sup> Ami dian dori saia sintat forigelam, ar deqlam, ermaze hoqol zator foshu, faki, zongli zanuar ar buke solra zandar oqol asoin. <sup>7</sup> Bade ek aoaz hunlam, Fitor, uqo, maria qao. <sup>8</sup> Ami qoilam, na, na malik, kunumonteu na, nafaq ba haram kunta ami kunudin muko disi na. <sup>9</sup> Bade dusrabar asman taki ou aoaz hunlam, Allae zeta halal qorsoin, tumi itare haram qoio na. <sup>10</sup> Oula tinbar qoar bade hoqolta asmano tulia neoa oilo. <sup>11</sup> Ar er loge logeu, ami ze barit aslam ou barit aia tinzon manush hamailo, tarare Qoisoria taki faqail oisil. <sup>12</sup> Teu Pak Ruhe amare qoila, kunu shondoe na qoria tarar loge oia zaoar lagi. Ar ou soezon baio amar loge gesla. Bade amra ou o-Ihudir barit hamailam. <sup>13</sup> Tain kila tan barit eqzon firistar doroshon faisla ita amrare hunaila. Hou firistae to tanre qoisla, Saimon urfe Fitorre anar lagi Zafa shohoro manush faqao. <sup>14</sup> He tumare oula nosiot qorbo, zeta mania tumi ar tumar foribaror hoqole nazat faibae. <sup>15</sup> Ar ami boean shuru qorar bade, Pak Ruhu foela zela amrar ufre aisla, ekkere oula tarar ufreo aila. <sup>16</sup> Ougi al-Mosir talim amar mono oilo, tain qoisla, Ehiae toubar gusol qoraisoin fanit, ar tumrar gusol oibo Pak Ruhe. <sup>17</sup> Te bai oqol, Isa al-Mosir ufre iman anae Allae amrare zela dan disoin, hou

eķoi dan zebła tarareo dila, te ami aroķzon ke, Allare na ķortam?” <sup>18</sup> Ikan hunar bade Ehudiar imandar oķole ar kunu afotti na ķoria, Allar tarif ķora dorla, tara ķoila, “Te Allae o-Ihudi oķolreo guna taki mon bodlaia, zindegi faoar tofik disoin.”

*Antiokiat foela Isaei ufadi*

<sup>19</sup> Stifanor moutor goķonar bade zeta imandar oķol zulumor lagi sitri gesla, tara Foinikia, Saipras ar Antiokia forzonto gia ķali Ihudi oķolor gese Allar kalam toblig korla. <sup>20</sup> Oile erar maze ķoezon asla Saipras dif ar Kurini elaķar manush, era Antiokiat gia Iunani oķolor geseo Hozrot Isar kush-ķobri toblig korla. <sup>21</sup> Ar Allae tan kudroti bole tarare shaijjo korla, teu bout manush iman ania tan muki oila. <sup>22</sup> I ķobor Zeruzalem zomator mumin oķolor ķano ailo, ķobor hunia tara Barnabasre Antiokiat faķaila. <sup>23</sup> Tain hono fosia Antiokiat Allar meherbani deķia kub kushi oila, ar manshore asha dita taķla, zate tara dile-zane malikor name imane mozbut roin. <sup>24</sup> Barnabas eķzon hok manush, tain Pak Ruh ar imane kamil asla. Ar bout manush malikor muki firia aisil. <sup>25</sup> Bade Barnabas Shoulor tallashe Tarsho ķauno gela, <sup>26</sup> ar tanre faia Antiokiat loia aila. Barnabas ar Shoul fura eķ boros hono zomator loge milia bout manshore talim dila. Ou Antiokiatu al-Mosir ummot oķolre foela Isaei name daķa oilo. <sup>27</sup> Ou shomoe ķoezon nobi Zeruzalem taki Antiokiat aila. <sup>28</sup> Erar maze Agabus namor eķ nobie Pak Ruhur zorīae ķara oia ķoila, asta duniai zurīa eķ bezuita nidan deķa dibo; Bashsha Keladusor razottor ķalo ikan fura oilo. <sup>29</sup> Erlagi mumin oķole niot ķorla,

Ehudia zilar imandar oqolor qezmotor lagi, tara zarzir kemota mafik shaijjo fafataita. <sup>30</sup> Ar niot mafik kamo tara qorla, tara Barnabas ar Shoulor atane Ehudiar zomator murobbi oqolor gese shaijjo fafataila.

## 12

### *Hozrot Iakubre katol ar Fitoror qalas*

<sup>1</sup> Hi shomoe Raza Herude zomator koezon manshore dorai ania zulom qorla. <sup>2</sup> Tain Hannanor bai Iakubre toluar dia qatilila. <sup>3</sup> Erlagi Ihudi oqol kushi oisoin dekia, tain Kamir Sara Rutir Idor oqto Fitorreo atok korla. <sup>4</sup> Ar tanre zelo haraila, zelo-o fahara deoar lagi sairzon qori, sair dol sifaire hukum dila. Herudor niot asil Azadi Idor bade Fitorre manshor samne bar qori bisar qorba. <sup>5</sup> Fitor zel qanat bondi roila, oile zomator manshe Fitoror lagi dile-zane Allar dorbaro dua qorat roila.

<sup>6</sup> Bisaror lagi zedin Fitorre bare anaita, er agor rait tain duizon sifair mazqano duigesa cheindi banda halote gumo asla, ar bare sifai oqole duaro fahara dira. <sup>7</sup> Omon shomoe aqtau Mabudor eqzon firista hono aia ubaila, ar zelor bitor for oigelo. Firistae Fitoror gotro qela dia tanre hozag kori qoila, "Zoldi uqo!" Teu Fitoror duio at taki sein kulia forigelo. <sup>8</sup> Bade firistae tanre qoila, "Tumar qomoro qafor findo ar zuta faot deo." Tain oula qorla. Firistae qoila, "Tumar saddor gotro dia amar qore qore ao." <sup>9</sup> Fitor firistar qore qore zelqana taki baroi aila, oile firistae zeta qorla, ita zen hasaroru or, ita kuntu Fitore buzta farla na, tain mono qorla

ita kunu doroshon dekra. <sup>10</sup> Tara foela ar dui nombor faradaror dolre faroia zebbla shohoro hamaibar luar geitor gese aila, geit nize nizeu kuligelo. Tara baroia ek gollir hesh galat aia azila, ar ou shomoe firista Fitoror log taki gelagi. <sup>11</sup> Teu Fitoror hush oilo ar tain koila, "Okon ami hasaroru buzlam zen, Mabude tan firistare fafaia, Herudor at taki ar Ihudi okolor bod kaish taki amare hefazot korsoin." <sup>12</sup> Tain mone mone ita mati mati Moriomor barir muka gela, i Moriom oila Hannan urfe Markusor ma. Ono bout manush dola oia dua korat asla. <sup>13</sup> Fitore geito tuka marar bade Ruda namor ek bandi betie geit kulat ailo; <sup>14</sup> Ar Fitoror golar shur hunia kushie tai geit na kulia douria gia hokolor gese koilo, Fitor bare geito ubai roisoin. <sup>15</sup> Tara ita hunia hi betire koila, "Tumar mata karaf oise ni?" Betie tarar loge niae koriam koilo, "Na, hasau Fitoror gola hunchi!" Teu hokole koila, "Te ein mone oe Fitoror surote kunu firista." <sup>16</sup> Ibae Fitore geito tukanit roila. Ou tara kulia Fitorre dekia taijjub oigela. <sup>17</sup> Fitore atdi ishara dila tarare nirai oar lagi, ar zelkana taki Mabude kila tanre bar kori anla, outa hokolta koila. Bade tain koila, "I koborkan tumra Iakub ar baki baiaintoreo zanaio." Hesh tain on taki baroia aroq zagat gelagi. <sup>18</sup> Rait fuanir bade Fitor kuai gela, i mat loia sifai okolor maze ulustul forigelo. <sup>19</sup> Herude tanre tukaia na faoae faradar okolre zera korla, ar tarare zane marar hukum dila, bade Herud nizeo Ehudia saria koedinor lagi Koisoriat gelagi.

*Raza Herudor lannoti mout*



<sup>20</sup> Hi shomoe Herude Shur ar Sidonor manshor ufre kub gusa asla. Oile Raza Herudor desh taki tarar desho kanir samana aito kori, hinor hoqol manshe ekloge milia Herudor gese aila, tara razar hutibar goror Belastos namor ek booro gulamre at koriam razar loge afush korat aila.

<sup>21</sup> Ar Herude ek din tik koriam, hidin tan raz lebas findia shinghashono boiam tarar samne bashon deoat asla. <sup>22</sup> Tan kota hunia tara sillaiam koila, "Ita to manshor buli nae, kunu devtar buli!"

<sup>23</sup> Ar loge loge Mabudor ek firistae tanre marla, karon Herude Allar ijot rakla na. Teu kirmir kurak boniam tan dom baroilo.

<sup>24</sup> Oile Allar kalam hoqolbae aro beshi sitrilo, ar bout manshe iman anla. <sup>25</sup> Ibae Barnabas ar Shoulor toblig kam shesh oae tara Hannan urfe Markusre loge loiam Zeruzalemo firot gela.

## **Hozrot Paulusor foela toblig sofor (13:1-15:35)**

# 13

### *Hozrot Barnabas ar Shoulre faani*

<sup>1</sup> Antiokia zomato koezion nobi ar ustad asla, erar nam Barnabas, Samaun urfe Kalabai, Kurini shohoror Lukias, Raza Herudor katiror manush Monohem, ar Shoul. <sup>2</sup> Era zebli ruza rakiam Mabudor ebadot korat asla, ou shomoe Pak Ruhe erare koila, "Barnabas ar Shoulre ami ze kamor lagi fosond korsiam, ou kamor lagi tarare alog koriam deo." <sup>3</sup> Teu era ruza rakiam, hou duiozonor ufre at toiam dua koriam bidae dila.

<sup>4</sup> Ou lakan kori Pak Ruhe Barnabas ar Shoulre Silukiat faani dila, ar hikan taki zazo koriam tara

Saipras difo gela. <sup>5</sup> Ar Salamis gia harle tara Ihudi oqolor mosidainto hamaia Allar kalam toblig korla. Tarar kam qorar lagi Hannan urfe Markus tarar loge asla. <sup>6</sup> Tara asta dif guria harle Fafus tauno aila, ar hino Bor-Jishu namor eq Ihudi zadugiror loge deqa oilo, he asil bondo nobi. <sup>7-8</sup> Tar aroq nam asil Iluma, mani zadugir. He oilo hi deshor hakim Sergio Paulusor dust, oile hi hakim asla eqzon aqoldar manush, tain Allar kalam hunar lagi Barnabas ar Shoulre qobordi anaila. Ilumae hakimre iman ante dito na qori Barnabas ar Shoulre bada dilo. <sup>9</sup> Ar Shoul, zenre Paulus koiao daqoin, tain Pak Ruhe kamil oia Ilumar bae dian dori saia koila, <sup>10</sup> "O Iblisor baichcha, hoqol mumini kamor dushmon, tor bitre hoqol laqan sol-soturi ar naformanie bora, tui Mabudor sohi fotre tera qorar fikir bad dite nae ni? <sup>11</sup> Hun, Mabudor at tor birudde lagse. Tui anda oizibe, ar qoedin shuruz deqte nae." Loge logeu kua ar andaire tare gurililo, ar he at baraiia dqaine-baue keurore tukailo, tare ato doria neoar lagi. <sup>12</sup> Ita dekia hi hakime malikor bishoye ze talim faila, ete tain taijjub oia iman anla.

### *Fisidia desho toblig*

<sup>13</sup> Bade Hozrot Paulus ar tan logor hoqole Fafus saria zazo qori Pamfulia deshor Forga shohoro fosla. Ar Hannan urfe Markuse tarare toia Zeruzalemo firot gelagi. <sup>14</sup> Bade tara Forga taki aguaia Fisidia deshor Antiokia shohoro fosla ar Zummabare Ihudir mosido hamaia boila. <sup>15</sup> Musar shoriot ar nobi oqolor kitab taki tilaot qora shesh oile, mozlisor neta oqole tarare koila,

“O baisab oqol, manshore nosiotor lagi kunta boean qorar kial oile, qoroukka.” <sup>16</sup> Ou Pauluse ubaia atdi ishara qori qoila,

“O Boni Israil oqol, ar Allare doraora o-Ihudi oqol afnara hunoukka. <sup>17</sup> Ou Israil zatir Allae amrar baf-dada oqolre fosond qorsla, zebila tara Mishor desho musafirit asla, ou shomoe tarare mohan qorsila, ar tan moha kudrote tarare hikan taki bar qori anchila. <sup>18</sup> Onuman sallish boros dori tain morubumir maze huruttar mabafor laqan tarar be-adobi sobor qorsla. <sup>19</sup> Bade tain Kenan deshor shatta zatire binash qoria, tan nazor bonda oqolre hou deshaintor malikana dan qorla. Ou laqan onuman sair-sho foinchash boros guzori gelo. <sup>20</sup> Heshe Samuel nobir amol forzonto Allae qoezon amir bezisla. <sup>21</sup> Oile manshe eqzon bashsha sailo. Teu Allae sallish bosoror lagi Bin-Iamin bongshor Kishor fua Talutre bashsha banaila. <sup>22</sup> Bade Allae Talutre horaia Hozrot Daudre tarar bashsha banaila. Tain Daudor befare qoila, ‘Ami Iasor fua Daudre faisii, he amar monor moto manush. Amar hoqol morzi amol qorbo.’ <sup>23</sup> Allae tan oada mafik ou manshor oarish taki eqzon toraneala, mani Hozrot Isare Boni Israil oqolor gese azir qorsila; <sup>24</sup> Ou Isa aoar age hokkol Boni Israilor gese Hozrot Ehiae toblig korsila, ‘Guna taki dil firaia hari manshe toubar gusol qora dorqar.’ <sup>25</sup> Ar Ehiae tan toblig kamor aqer qalo qoila, ‘Tumra kita mono qoro, ami qe? Ami to hi oada qora al-Mosi nae; tain amar bade toshrif anra. Tan faor zutar fita kular laqo ami nae.’

<sup>26</sup> “Te O baiain, Ibrahimor oarish oqol, ar Allare doraora o-Ihudi oqol, amra hokkolor

geseu nazator i kalam nazil oise. <sup>27</sup> Zeruzalemor manshe ar tarar neta oqole Isare na sinae, ar fortek Zummabare nobi oqolor ze boean tilaot oe eota na buzae, tara Isare dushi shaibosto qoria hou kota oqol fura qorla. <sup>28</sup> Ar zane marar lak kunu dush na faileo tara hakim Filator gese dabi zanaila, tanre zane marar lagi. <sup>29</sup> Tan bishoye asmani kitab oqolo zeta leqa asil, ita hokolta fura oar bade tara tanre gaso loqkail halot taki, mani solib taki lamaia dafon qorlo. <sup>30</sup> Oile Allae tanre murda taki zinda qori tulla. <sup>31</sup> Ar Galil taki zera tan loge Zeruzalemo aisla, tarar gese tain bout din dori deqa dila; erau oqon amrar gese tan befare shakki dira. <sup>32</sup> Ar amrar baf-dada oqolor gese Allae zeta oada qorsila, amra afnaintor gese hou kush-qobri zanairam, <sup>33</sup> Allae Isare murda taki zinda qoria tarar oarish oqol, mani amrar gese tan oada fura qorsoin, ar i befare Zobur kitabor dusra rukut oula leqa ase:

Tumi amar fut,  
 aiz taki ami oilam  
 tumar gaibi baf.

<sup>34</sup> Allae zen tanre murda taki zinda qorsoin, ar tain zen kunudino qoe oita nae, i befare Allae qoisoin:

Ami Daudor gese ze pak oada oqol qorsi,  
 ita ami tumrare dan qormu.

<sup>35</sup> Tain Zobur Shorifor aroq aeato qoisoin:

Tumi nizer pak bondare qoe oite ditae nae.

<sup>36</sup> Daud to hi amolor manshor maze Allar kial-kushi fura qorar bade inteqal qorla, ar tan moemurobbi oqolor gese tanre dafon qorar bade qoe oigela, <sup>37</sup> oile Allae zenre murda taki zinda qorsoin, ein to qoe oisoin na. <sup>38</sup> Erlagi amar bai oqol, afnarao zania raqoukka, ou Isar maz diau guna taki mafi faoar qota afnaintor gese toblig kora or. <sup>39</sup> Afnara Musar shoriotor usillae gunar shaza taki rehai faisoin na, oile zekunu zone Isar ufre iman anle, tan usillae he gunar shaza taki rehai fae. <sup>40</sup> Erlagi afnarao hushiar oukka, zate nobi oqolor kitabo zeta boean qora oise, ita zanu afnaintor ufre na goqe:

<sup>41</sup> Tumra zera Allare loia taqta qoro,  
 tumra kial qoro,  
 tumra somkaia uqo ar binash o;  
 qaron tumrar amolou ami oula ek kam qormu,  
 ze qamor qota qeu tumrar gese qoileo,  
 tumra kunumonteu bishash qortae nae.”

<sup>42</sup> Paulus ar Barnabas mosid taki zaoar bala manshe tarare minot qori qoila, bador Zummabareo tara i befare aro boean qorar lagi. <sup>43</sup> Mosid taki manush oqol baroia zaoar bade, bout Ihudi ar Ihudi dormo manra forezgar oqole Paulus ar Barnabasar qore qore gela. Era Paulus ar Barnabasar loge batchit qorla, tara erare utshaho dila, era Allar rohomotor ufre qaim roita qori.

<sup>44</sup> Bador Zummabare taunor manush dole dole Allar kalam hunar lagi aila. <sup>45</sup> Oile oto manshor bir dekia Ihudi oqole ingshae bori gela, ar Pauluse zeta boean qorla tara er ninda gaia

tan birudita qorla. <sup>46</sup> Teu Paulus ar Barnabase shaosh qoria zuaf dila, "Allar kalam foela afnaintor gese toblig kora dorqar asil; oile afnara zebila ita telia horai dira, ar aqeri zindegi kamai qora dorqar mono qorra na, te amra-o o-Ihudi oqolor bae nozor firailam. <sup>47</sup> Qaron Mabude amrare oula hukum qorsoin,

Ami tumare o-Ihudi oqolor gese  
 nur hishabe bezisi,  
 zate tumi duniar hesh shimana forzonto  
 nazator usilla o."

<sup>48</sup> O-Ihudi oqole ita hunia kushi oila ar malikor kalamor tarif qorla; ar zoto manshore Allae aqeri zindegi hasilor lagi fosond qori raqsila, tara iman anla. <sup>49</sup> Malikor kalam hi deshor hoqol zagat fosi gelo. <sup>50</sup> Oile Ihudi oqole tarar forezgar qandani betintore ar taunor boqo boqo murobbi oqolre uskaia dilo tara Paulus ar Barnabator ufre zulom qoraia, tarar shimana taki qedaia bar qori dilo. <sup>51</sup> Teu Paulus ar Barnabase hi manshor birudde tarar faor duil zarua falaia Ikonua tauno gelagi. <sup>52</sup> Ar hinor ummot oqol kushie ar Pak Ruhe furafur kamil oila.

## 14

### *Ikonua tauno toblig*

<sup>1</sup> Ikonua tauno aiao ou laqan Paulus ar Barnabas Ihudir mosido gia hamaila, hamaia tara omon laqan toblig korla, ita hunia bout Ihudi ar o-Ihudi oqole iman anla. <sup>2</sup> Oile zeta Ihudie iman anla na, tara o-Ihudi oqolre uskai dia, mumin oqolor bae bigrila. <sup>3</sup> Paulus ar Barnabas hi

tauno bout din roila, tara shaosh qoria malikor befare toblig korla. Ar malikeo tan rohomotor kalamor fokke Paulus ar Barnabasor mazdi, bout muzeza ar keramoti oqol zair qoraila. <sup>4</sup> Bade asta taunor manush dui dol oigelu, eq dol Ihudi oqolor fokke, aroq dol sahabi oqolor fokke. <sup>5</sup> Oile Ihudi ar o-Ihudi kisu manshe tarar neta oqolor loge milia, Barnabas ar Paulusre mair-doir ar fattor marar fondi qorla. <sup>6</sup> Paulus ar Barnabase ita ter faia Luqaenia deshor Lushra ar Dorbi shohoro, ar er qanda-qasat bagia roila; <sup>7</sup> tara hono Injilor kush-qobri toblig korla.

<sup>8</sup> Lushra tauno eqzon manush boat takto, tar faot kunu bol asil na, he ma'r fet takiu lengra, kunudino atto farse na. <sup>9</sup> He Paulusor boean hunat asil; Pauluse tar bae dian qori saila, ar bala oar lagi tar iman ase buzia, <sup>10</sup> tare zure daqdi qoila, "Tumar faot bordi shida oia ubao!" Teu loge logeu manushgu faldi utia atto laglo. <sup>11</sup> Paulusor i keramoti dekia manshe Luqaenia bashae sillaia qoilo, "Devta oqole manshor surot doria amrar gese lamia aisoin!" <sup>12</sup> Ar manshe Barnabasor nam dilo 'Zius deb' ar Paulus bozo boean qorra gotike, tan nam dilo 'Harmis deb'. <sup>13</sup> Shohoror baira mul geitor qandat Zius devtar mondiror babon qakure bisal ar mala loia ailo, qaron hi qakure ar hokkol manshe Paulus ar Barnabasor niote foshu boli dito sailo. <sup>14</sup> Oile sahabi Barnabas ar Pauluse ita hunia be-qorar bonia zarzir finnor qafor siria douria manshor gese gela, ar zure sillaia qoila, <sup>15</sup> "O sab oqol, afnara qene ita qorra? Amra to qali afnaintor laqanu duki-shuki manush, amra afnaintor gese ou kush-qobri toblig korram, zate i oshar hoqolta

bad dia zinda Allar bae firoin, zein asman-zomin, doria ar ermaze zotota ase hokkolta foeda qorsoin. <sup>16</sup> Agor amolor hoqol zatire tain zarzir ichchamoto fote solte disoin; <sup>17</sup> ta-o tain hamesha nizore zair qorsoin, tain asman taki meg dia, shomoe moto foshol dan qoria tan meherbani deqaisoin, afnaintor feq bora qani ar dilor aram zugaisoin.” <sup>18</sup> I mat oqol matar badeo bout qoshqo qoria erar foshu boli deoa bond qoraila.

### *Nanan qauno toblig*

<sup>19</sup> Bade Antiokia ar Ikonía taki qoezon Ihudi aia, Paulusor birudde manshore uskaia dia tanre fattor marlo, ar tain morigesoin mone qoria, qaunor bare sesraia loa gelo. <sup>20</sup> Oile mumin oqol tan sairobae ekloge dola oar bade, tain uqa qauno firia gela. Bador din tain Barnabator loge oia Dorbi shohoro gelagi. <sup>21</sup> Dorbit gia harle hono kush-qobri toblig koria Paulus ar Barnabase bout manshore imandar banaila, bade tara Lushra, Ikonía ar Antiokiat firot gela; <sup>22</sup> hono gia tara mumin oqolor imani bol baraiia tarare imane mozbut roar lagi tagid dila, tara qoila, bout duktoklifor fot faroia amra Allar bashshait hamani lagbo. <sup>23</sup> Tara zomatre salanir lagi forteq zomatator murobbi-komiqa banaila. Ar ze malikor ufre tara iman anchoin, en name ruza rakia dua qoria ou Isar ato erare shofia dila. <sup>24</sup> Bade Paulus ar Barnabase Fisidia deshor bitredi Pamfulia desho gela. <sup>25</sup> Tara Forga shohoro Allar kalam toblig koria Antulia zaz gaqo gela; <sup>26</sup> Antulia taki zazo uqa Antiokiat firot aila. Tara i soforo zeta qam oqol injam qorsila, i qamor lagi tarare ou Antiokia takiu Allar rohomotor hefazoto shofi



deoa oisil. <sup>27</sup> Antiokiat fositia zomator hoqolre ekano dola qorla, ar Allae tarar i tauno tarar loge roia zeta zeta kam oqol qorsoin, ar tain kila o-Ihudi oqolor maze iman anar duar kulia disoin, i hokkolta zanaila. <sup>28</sup> Heshe tara mumin oqolor loge hikano bout din roila.

## 15

### *Zeruzalem boiqokor foesala*

<sup>1</sup> Ehudia taki koezon manush Antiokiat aila ar imandar oqolre ou talim hikanit lagla, "Musar shoriot mafik tumrar mosolmani qorail na oile, kunumonteu guna taki nazat faitae nae."

<sup>2</sup> Ita loia Hozrot Paulus ar Barnabator loge ou manush oqolor kub qota qataqati oilo. Bade tik oilo, Paulus ar Barnabas Antiokiar koezon imandarre loge loia Zeruzalemo zaiba, gia tara sahabi ar zomator murobbi oqolor loge i bishoye batchit qorba. <sup>3</sup> Antiokiar zomate tarar zaoar bondobost qori dila, Foinikia ar Shomoria elakar bitredi zaite zaite Paulus ar Barnabase manshore zanaila o-Ihudi oqol kila Allar bae firer, ita hunia tara kub kushi oila. <sup>4</sup> Paulus ar Barnabas Zeruzalemo aia fosar bade zomator manshe, sahabi ar murobbi oqoleo tarare mear nozore qobul qorla. Ar tarar usillae Allae zeta kam qorsoin, ita hoqolor gese zanaila. <sup>5</sup> Ou shomoe Forishi dolor koezon imandare ubaia qoila, "O-Ihudi oqolor mosolmani qorani zorur, ar tara zanu Hozrot Musar shorioto amol qore, erlagi tarare hukum deoa ouk."

<sup>6</sup> Teu i bishoer foesala qorar lagi sahabi oqol ar zomator murobbi oqol ek zagat dola oila. <sup>7</sup> Bout batchitor bade Hozrot Fitore ubaia qoila, "Baia in

oqol, afnara to zanoin, bout din age afnaintor maz takiu Allae amare fosond qori nisoin, zate o-Ihudi oqoleo amar muk taki kush-qobri hunia iman anoin. <sup>8</sup> Allae to hoqolor dilor qobor zanoin, te tain amrare zelaqan Pak Ruh dan qorsoin, o-Ihudi oqolreo oula Pak Ruh dan qoria deqaisoin, tarao nazat hasil qorse. <sup>9</sup> Tain amrar ar tarar maze alada kunta raqsoin na, qaron tara iman anchoin qori, tarar dilo saf qorilisoin. <sup>10</sup> Te amrar baf-dada oqole ba amra-o ze bar boitam farsi na, hi bar o-Ihudi ummot oqolor qando tulia dia, qene afnara Alla Pakre forikka qorra? <sup>11</sup> Amra to mono qori, Hozrot Isar meherbanie amra zela guna taki mafi faisoi, tarao oula mafi faisoin.”

<sup>12</sup> Teu hokkol nirai oigela; Paulus ar Barnabator zoriae Allae o-Ihudir maze zeta muzeza ar keramoti kam oqol qoraisoin, tarar muk taki ota hunla. <sup>13</sup> Tarar boean shesh oar bade lakube koila, “Baisab oqol, hunoukka, <sup>14</sup> Allae tan nizor bonda oar lagi o-Ihudi oqol taki eqdol manshore fosond qori nia deqaisoin, o-Ihudi oqolor baeo tan kial ase, ar ou qotau Saimon-Fitore oqon boean qorsoin. <sup>15</sup> I boeanor loge nobi oqolor kalamoro mil ase; zela leqa ase,

<sup>16</sup> Erbade ami aia Daudor fori zaoa gor  
hirbar tiar qormu,

zeta binash oigese ita hirbar gatimu,  
hirbar noea qoria banaimu,

<sup>17</sup> zate baki hoqol manshe Mabudor tallash  
qoroin,  
ar zoto o-Ihudir nam  
amar bondar qatat leqa ase,

tarao tallash qoroin.  
 Mabudeu ou kalam koira,  
<sup>18</sup> Ita bout din ag takiu  
 tan malum asil.”

<sup>19</sup> Iakube aro koila, “Te amar foesala oilo, o-Ihudi taki zera Allar foti or, tarare amra kunu duk ditam nae. <sup>20</sup> Tarar gese qali ou hukumqan lekia zanai dei, tara zanu devtar namor hokkol qam taki, zinar qam taki, ar gola tifa mara zandaror gust qaoa ar lou qaoa taki duroi roin. <sup>21</sup> I hukum oqol tarare zananikan bala, qaron Musae zeta talim disoin, ita bout zomana taki forteq tauno manshe toblig korra, ar tain zeta lekia toia gesoin, ita to forteq Zummabare mosidainto tilaot qora or.”

<sup>22</sup> Teu sahabi oqol, zomator murobbi oqol, ar zomator hoqol am manshe eqmot oila, tarar nizor maz taki qoezonre fosond qoria Paulus ar Barnabator loge Antiokiat faqai diba. Ou tara Silas ar Ehuda urfe Barshabba namor ou dui murobbire fosond qorla. <sup>23</sup> Tarar ato ou siti lekia faqaila: “Antiokia, Shiria ar Kilikiar o-Ihudi mumin baiaintor gese, sahabi oqole, zomator murobbi oqole, ar mumin oqole i salam zanairam. <sup>24</sup> Amra hunlam zen, amrar maz taki qoezon manush gia tarar zobandi afnarare ostir banaia fereshani qorar; oile amra to tarare ila qamor kunu hukum disi na. <sup>25</sup> Erlagi amra hoqole eqmot oia qoezonre fosond qoria, amrar maear manush Barnabas ar Paulusor loge qori tarare afnaintor gese faqailam, <sup>26</sup> Barnabas ar Paulus to amrar Hozrot Isa al-Mosir namor lagi morar zuka oigesla. <sup>27</sup> Amra Ehuda ar Silasreo

fañailam, tara ita muke mukeo zanaiba. <sup>28</sup> Pak ruh ar amra milia oñau bala mono ñorlam zen, ou zoruri talim oñol saña ar kunu bar afnaintor ufre na gosai. <sup>29</sup> Te afnara devtar namor mana kunu ñani, lou, ar gola ñifia mara zandaror gust ñaiba na, ar zinar ñam taki duroi roiba; ita taki hefazot roile afnaintor balai oibo. Iti, assalamu alaikum.”

<sup>30</sup> Bade tara bidae loa Antiokiat aila, hino tara zomator manshore eñano dola ñori siñikan shomzai dila. <sup>31</sup> Manshe siñikan foña i shantir nosiot hunia kushi oila. <sup>32</sup> Ehuda ar Silas, era duiozon nobi asla, era hinor mumin oñolre bout lañan oaz-nosiot ñoria utshaho dila ar tarar imani bol mozbut ñorla. <sup>33-34</sup> Hono bakka ñoedin roar bade, zera tarare fañaisla erar gese hirbar firot aita ñori, Antiokiar mumin oñolre salam zanaia bidae loa. <sup>35</sup> Oile Paulus ar Barnabas Antiokiat roigela, tara hino aro boutor loge malikor kalamor talim ar kush-ñobri toblig korat roila.

## **Hozrot Paulusor duara toblig sofor (15:36-18:23)**

### *Paulus ar Barnabasar omil*

<sup>36</sup> Ñoedin bade Pauluse Barnabasre ñoila, “Amra zeta zagainto age malikor kalam toblig korslam, ao, hou zagainto hirbar gia deña ñori. Dekia ai baiaintor hal-hokikot kita.” <sup>37</sup> Teu Barnabasar kial oilo, Hannan urfe Markusre loge loa zaita; <sup>38</sup> oile Pauluse enre loge neoa bala mono ñorla na, ñaron Markuse age Pamfuliat tarare falaia geslaji, tarar loge ñam ñora bad dilaisla. <sup>39</sup> Erlaji Paulus ar Barnabasar maze

motor omil oigelo erdae tara zarzir fote alog oigela. Barnabase Markusre loia zazo qori Saipras difo gela; <sup>40</sup> ar Pauluse Silasre fosond qoria, Antiokiar mumin oqolor zoriae Mabudor rohomotor ato shofa oia roana dila. <sup>41</sup> Tain Shiria ar Kilikiar mazedo roana qoria fote fote zomat oqolre aro mozbut qorla.

## 16

### *Dorbi ar Lushra tauno Hozrot Paulus*

<sup>1</sup> Hozrot Paulus foela Dorbi ar bade Lushra tauno gia azila. Lushrat Timoti name eqzon ummot asla, tan ma imandar, ma to Ihudi zator, oile baf Iunani zator. <sup>2</sup> Lushra ar Ikonian taunor hoqol imandare Timotir bout tarif qorta. <sup>3</sup> Pauluse Timotire loge nita qori kial qorla; tain Timotire mosolmani qoraila, qaron hi zagaintor Ihudi oqole zanta Timotir baf oila Iunani zator manush. <sup>4</sup> Zeruzalem zomator sahabi ar murobbi oqole zeta hukum disla, tara taune taune sofor qori qori ita mumin oqolor ato shomzaila ar manar tagid dila. <sup>5</sup> Oula zomator mumin oqolor iman mozbut oilo, ar dine dine tarar foriman aro barilo.

### *Makidoniati Hozrot Paulus*

<sup>6</sup> Pak ruhe Hozrot Paulus ar tan logor hoqolre Asiya desho kalam toblig korte mana qorla, teu tara Forugia ar Galatia deshor bitredi faroia gela. <sup>7</sup> Gia Mushiar shimanat aia harle Bitunia desho zaita saila, oile Isar ruhe tarare hikano zaita dila na, <sup>8</sup> erdae tara Mushia desh falaia Toruas tauno gelagi. <sup>9</sup> Raitor bala Pauluse gaibi eq doroshon faila; tain deqla, Makidonia deshor eq beqae

ubaia tanre minot qori qoira, "Makidoniat faroia aia amrare shaijjo qoroukka." <sup>10</sup> Tain i alamat dekar badeu amra Makidoniat zaoar lagi tiar oilam, amra buzlam, Makidoniar manshor gese kush-qobri toblig korar lagi Allae amrare faqaira.

<sup>11</sup> Ou amra Toruas saria zazo qori shuza Samtraki difo gelam, hin taki bador din Niafoli tauno gia azilam. <sup>12</sup> Niafoli taki amra Filifi tauno gelam. Ita oilo Makidoniar hoqol taki boqo taun, ino Ruman razar manush boshot qorta. Amra koedin ono roilam. <sup>13</sup> Eq Zummabare amra taunor baira gangor faro gelam, mono qorlam, hikano Ihudi dormor dua qorar kunu zaga ase. Hino gia amra beqintor eq dol dekia tarar loge mato boilam. <sup>14</sup> Ar erar maze Tuatira taunor Ludia namor o-Ihudi allaraia eq beqi manush asla, ein baingoni rongor qandani qaforor qarbar qorta. Tain amrar boean hunat asla, ar Mabude tan dilor duar kulia dilaila, zate tain Paulusor boean dil dia hunoin. <sup>15</sup> Tain ar tan goror hoqole toubar gusol qoria harle tain minot qori qoila, "Afnara zudi amare malikor ufre imandar mono qoroin, te amar barikano aia roukka." Qoia tain zure zatia amrare tan barit nilagi.

### *Zel qanat atok ar gaibi qalas faoa*

<sup>16</sup> Eqdin amra zebla hou dua qorar zagat zaoat aslam, ou shomoe zinnat sadoki eq bandi beqi aqtau amrar samne ailo. Tai baiggo gonia tair girost oqolre bout lab qoraito. <sup>17</sup> Tai amrar qore qore aia sillaia qoilo, "I manushguin uforalar shebok, era tumrare toranir fot deqai dira." <sup>18</sup> Tai bout din dori ita korsil, eqdin Pauluse biroqto oia tair bae muk firaia hou zinre qoila,

“Ami Isa al-Mosir name tumare i hukum diram, tumi i beṭir ges taki baroia zaogi!” Ar loge logeu hi zin baroia gelogi.

<sup>19</sup> Oile tair munib oḳole tarar lab fuṛaigelo dekia, Paulus ar Silasre doria ṭania shodoro loa gela. <sup>20</sup> Bade hakim oḳolor gese shomzai dia ḳoila, “I manushguinte amrar ṭauno aia betaea gonḳogul baṛai dise. Era to Ihudi ar amra oilam Ruman manush. <sup>21</sup> Era ou zator ḳaeda-ḳanunor ḳota manshore hikaira, zeta ḳora amrar lagi be-aini.” <sup>22</sup> Ar hinor aro manush eḳloge dol bandia Paulus ar Silasor birudita ḳorlo, teu hakim oḳole erar ḳafoṛ-sufoṛ kulia singladi marar hukum dila. <sup>23</sup> Ar kub balatike singladi maria tarare zelo harai toia, zelor ofisarre hukum dila ḳoraḳoṛi fahara deoar lagi. <sup>24</sup> Zelor ofisare i hukum faia hari tarare zelor bitoror kuṭat harai toila, ar tarar faot ḳaṇḳa-beṛi lagaila.

<sup>25</sup> Ada raitkur bala Paulus ar Silase Allar hamd-gozol gaitē gaitē dua ḳorat asla, zelor ḳoedi oḳole ḳan fatia tarar gozol hunla. <sup>26</sup> Ou shomoe aḳtau boṛo eḳ boisal oilo, asta zelḳanar bit ḳafia uṭlo. Zelor hoḳol duar ar ḳoedi oḳolor sikol kuligelo. <sup>27</sup> Teu zelor ofisaror gum banglo ar zelor hoḳol duar kula dekia tan tolvar bar ḳoria nize nize kun oizita saila, tain mono ḳorla, hoḳol ḳoedi bagia gesoingi. <sup>28</sup> Ou Pauluse dekia sillaiḳa ḳoila, “Dom lo, dom lo, nizor ḳeti ḳorio na, amra hoḳolu ikano roisi.” <sup>29</sup> Teu ofisare eḳzonre batti anar hukum dia, tain douṛaia gia bitre hamaila, ar ḳoror suṭe ḳafi ḳafi Paulus ar Silasor faot foṛla; <sup>30</sup> bade Paulus ar Silasre bare ania zikaila, “Sab oḳol, ami kita ḳorle zane bastam

farmu?” <sup>31</sup> Tara zuaf dila, “Hozrot Isar ufre iman anoukka, teu afne ar afnar bařir hořol zane basba.” <sup>32</sup> Paulus ar Silase zelor ofisar ar tan bařir hořolre malikor kalam hunaila. <sup>33</sup> Ar hou raitu tain Paulus ar Silasre loia gia tarar shorilor řařa-sira doia dila, bade tain ar tan bařir hořole loge loge toubar gusol řorla. <sup>34</sup> Ar tarare tan nizor goro nia řana řaite dila. Bařir hořole mili Allar ufre iman ania bout kushi oila.

<sup>35</sup> Bador din biane hakim ořole fulish řařaia zanaila, i řoedi ořolre řari deo. <sup>36</sup> Teu zelor ofisar sabe Paulusre zanaila, “Hakim ořole hukum disoin afnarare řari dibar lagi, te afnara baroia aukka ar sohi-salamote toshrif neukka.” <sup>37</sup> Pauluse tarare řoila, “Amra Ruman manush, amrar kunu bisar na řoria hořolor samne singladi marsoin ar zelo haraisoin. Ořon hakim ořole amrare lukaia řari dita saira? Ita oito nae, tara nize aia amrare bar řori neukka.” <sup>38</sup> Fulishe gia hakim ořolre ou řota zanaila, hakim ořole Paulus ar Silasre Ruman manush hunia řoraigela. <sup>39</sup> Tara Paulus ar Silasor gese aia maf saila, ar tarare bare nia řaun taki hori zaoar lagi minot řorla. <sup>40</sup> Teu tara zelřana taki baroia aia Bibi Ludiar bařit hamaila. Hikano mumin ořolor loge deřa-shakkat řoria tarare utshaho dila, bade hon taki roana oila.

## 17

### *Tisholoniki ar Biroea řauno sofor*

<sup>1</sup> Hozrot Paulus ar Silas Amfipuli ar Apollunia řaunor mazedo gia Tisholonikit aila. Hino Ihudi ořolor eřan mosid asil; <sup>2</sup> Paulus tan niom motou hi mosido gela, ar laga laga tin Zummabare



manshore pak kalam taki buzaila. <sup>3</sup> Tain buzaila ar formano deķaila, toklif shoiĵjo ķora ar murda taki zinda oia uķa al-Mosir lagi zorur asil. Tain ķoila, ou ze Isar ķota ami afnarare buzairam, einu al-Mosi. <sup>4</sup> Ita hunia erar maz taki koezone iman ania Paulus ar Silasor loge shorik oila. Bout allaraia Iunani beķain ar ķandani beķino tarar loge shorik oila. <sup>5</sup> Oile Ihudi oķole ingsha ķoria bazari gundain ania dol banailo ar ķaunor maze gulmal lagai dilo. Tara Zasunor barit hamla ķoria Paulus ar Silasre tukaia manshor samne anto sailo. <sup>6</sup> Oile erare na faia tara Zasun ar aro ķoezon muminre ķania sesķaia ķaunor shordar oķolor gese loia gelo, ar sillai sillai ķoilo, "Ou beķainte asta duniare lonķo-bonķo ķoria oķon ono-o aise. <sup>7</sup> Ar ou Zasune tar nizor barit erare memandari ķorse; era hoķole amrar bashsha Ķoisoror hukum na mania ķoira, tain saķa Isa name aroķzon bashsha asoin." <sup>8</sup> Ou laķan mat matia tara shordar oķolre ar am manshoreo uslaia dilo. <sup>9</sup> Shordar oķole Zasun ar tan logor hokkolor zamanot loia zamine saři dila.

<sup>10</sup> Rait oar bade mumin oķole zoldi ķori Paulus ar Silasre Biroeat faķai dila. Hikano ĵia harle tara Ihudir mosido aila. <sup>11</sup> Tisholonikir Ihudi oķol taki Biroea ķaunor Ihudi oķol bout kula-mela asla. Tara Allar kalam hunia kub gorzi oia ķobul ķorla, ar Pauluse zeta talim dira ita hasa ki na deķar lagi tara forteķ din asmani kitab kulia milaita. <sup>12</sup> Tarar maz taki bout Ihudie, ar Iunani takio bout ķandani beķain-beķinte Isar ufre iman anla. <sup>13</sup> Oile Tisholonikir Ihudi oķole zebbla hunlo, Pauluse Biroeat aiao toblig korra, ou tarao Biroeat aia hinor manshore uslaia gulmal

lagailo. <sup>14</sup> Ita huniau mumin okole Paulusre doriar faro faṭai dila, oile Silas ar Timoti Biroeatu roila. <sup>15</sup> Paulusre loia zera roana oisil, tara tanre loia Atiniat gela. Gia harle Pauluse tarare ḳoila, Silas ar Timotire kub zoldi ḳori tan gese faṭanir lagi, ḳoia tarare bidae dilaila.

### *Atinia ṭauno toblig*

<sup>16</sup> Atiniat aia Hozrot Pauluse zebila Silas ar Timotir lagi bar saira, ou shomoe tain deḳla hi ṭaunor maze murtie bora, deḳia tan monor maze kub ḳoṣṭo faila. <sup>17</sup> Ou tain Ihudi mosido gia Ihudi ar allaraia Iunani okolre, ar fortidin bazaro gao zerar loge deḳa oito, tarar logeo Hozrot Isar befare batchit ḳorta. <sup>18</sup> Teu Ifikuri ar Stuiki motobador koezion fonḳite tan loge torko lagaila, tara koezion ḳoila, “I bok-bok korrae kita hikaito sae?” Ar ḳeu ḳeu ḳoilo, “Mone kohe he kunu bideshi devtaintor ḳota zanaito sar.” Ḳaron Pauluse Hozrot Isa ar murda taki zinda oar kush-ḳobrir ḳota toblig korsila. <sup>19</sup> Bade tara Paulusre ania Areo-fagor mozliso nia azir ḳorla, ar tanre zikaila, “Ou zeta noea shikka afne ḳoira, ita kita amrareo hunaiḳa ni?” <sup>20</sup> Afne to kisu azgubi mat matira, te amra zantam sairam er ashol manikan kita.” <sup>21</sup> Atinia ṭaunor manshe ar hino roura musafir okoleo ḳali noea noea befaror mat matia ba hunia tarar din ḳaṭaita.

<sup>22</sup> Teu Hozrot Pauluse Areo-fagor mozlisor mazḳano ubaia ḳoila, “O Atiniar manush okol, ami deḳram, afnara hoḳol ḳamou kub devta bozoin. <sup>23</sup> Ami zebila faḳanit geslam, ou shomoe afnaintor fuzar hoḳolta guria deḳlam, ami deḳlam ek fattoror maze leḳa ase, ‘Osina devtar name.’

Te hunoukka, afnara na-sinia zen fuza qorra, ami tan qotau afnaintor gese toblig korram. <sup>24</sup> Alla Pak, zein i dunia ar er mazor hoqolta foeda qorsoin, tain behest ar duniar malik, tain to manshor banail kunu mondiro boshot qoroin na. <sup>25</sup> Tan kunu obab nai gotike manshor ges taki kunuta neoro goroz nai, tainu to hokkol manshor zan, dom, ar hoqolta dan qoroin. <sup>26</sup> Tain ekzon manush taki hokkol zator manush foeda qorsoin, asta duniai zuri boshot qorar lagi. Tara kun amolo kunano boshot qorba itao tain foesala qori disoin. <sup>27</sup> Allae i kam qorsoin zate manshe tanre tallash qoroin, ar tukai tukai tan didar fain. Ootoso tain amra qeuror ges taki duroi nae. <sup>28</sup> Afnaintor qoezon qobieo qoisoin, ‘Tan kudroteu amrar zindegı, goti, ar çai,’ ar, ‘Amra-o tan oarish.’

<sup>29</sup> “Ar amra zebra Allar oarish, te Allar surotre manshor kial-morzıe banail shuna-rufa ba fatror murti mono qora amrar lagi usit nae. <sup>30</sup> Agor zomanar manshe ita zanta na gotike Allae itare qosur mono qorsoin na, oile okon tain hoqol zagar hokkol manshore mon bodlaia touba qorar lagi hukum dira. <sup>31</sup> Tain to oula ek dino tik korsoin, zedin tan fosondor hokkani manshor atane din-duniar hok bisar qoraiba. İtare ekin qorar lagi tain hou manshore murda taki zinda qoria er formano deqaisoin.”

<sup>32</sup> Murda okol hirbar zinda oia utba ikan hunia keu keu asha-ashi qorlo, ar keu keu koilo, “Afnar i befarkan amra aroqbar hunmu.” <sup>33</sup> Ou lakan qori Pauluse hi mozlis taki utia gelagi. <sup>34</sup> Oile keu keu tan loge ekmot oila ar imano anla. Erar maze Dionusio name Areo-

fagor eḵzon membrar, Damaris namor eḵzon beṭi manush ar aro ḵoezone iman anla.

## 18

### *Korint ṭauno Hozrot Paulus*

<sup>1</sup> Bade Hozrot Paulus Atinia sarḵa Korint ṭauno aila. <sup>2</sup> Hino aia harle Akil namor eḵzon Ihudir loge tan deḵa oilo. En barḵi Fonto deḵho, Ruman bashsha Keladuse Ihudi oḵolre Rum taki hori zaoar hukum disla gotike, Akile tan bou Fiskilare loge loia tuṛa ḵoedin age Itali taki Korintot aisla. Paulus tarar ḵandat gela. <sup>3</sup> Taino tarar laḵan tambu bananir ḵam ḵorta gotike tain tarar loge roia ou ḵamo lagla. <sup>4</sup> Forteḵ Zummabare Paulus Ihudi mosido gia Isar befare batchit ḵorta, tain Iunani ar Ihudi oḵolre iman anar lagi tagid dita.

<sup>5</sup> Hozrot Silas ar Timoti Makidonia taki aia harle, Pauluse ḵali Allar kalamor toblig korta. Tain Ihudi oḵolre buzaita, Hozrot Isau oila al-Mosi mani Allar ḵas fosond ḵora zon. <sup>6</sup> Oile Ihudi oḵole zebbla Paulusor birudita ar bodnam gaoat lagla, i shomoe tain nizor lebasor duil zaṛia falaia ḵoila, “Afnaintor lour dae afnaintor matatu rouk. Ami amar daeitto taki ḵalas failam. Oḵon taki O-Ihudi oḵolor muka fot dorlam.”

<sup>7</sup> Ḵoia hari hon taki Titio-Iustus namor eḵzon allaraia manshor barḵit gela. En barḵi asil mosidor loge. <sup>8</sup> Mosidor mutolli Kirispo sab ar tan barḵir hoḵole malikor ufre iman anla. Ar Paulusor boean hunia Korintio oḵolor maze bote iman ania toubar gusol ḵorla. <sup>9</sup> Raitor bala Mabude Paulusre doroshon dia ḵoila, “Ḵoraio na, toblig salaia zao, muk bond ḵorio na. <sup>10</sup> Ami tumar

loge loge asi, keu tumare hamla korua tumar keti korto nae. Karon i tauno amar bout proza asoin.” <sup>11</sup> Ou Paulus der boros dori hono roia manshore Allar kalam talim dila.

<sup>12</sup> Bade Galion zebila Gris deshor hakim asla, ou shomoe Ihudi okol ekloge milia Paulusre doria bisar koranir lagi raz dorbaro nia koila, <sup>13</sup> “Ou beuae amrar shoriotor hukumor ulia talim dia kor, amra-o oula Allar ebadot kortam.” <sup>14</sup> Oile Pauluse zebila zobanbondi dita saila, ou shomoe Galione Ihudi okolre koila, “O Ihudi okol, ita zudi kunu oinnae ba dushor kam oito te tumrar nalish ami hunlam one. <sup>15</sup> Oile ita zebila kunu kas buli ba nam ba tumrar shoriotor firka, te ita bishoe-ashoe tumrau foesala korilao, ita mator lagi ami bisar kortam sai na.” <sup>16</sup> Koia hari tain adalot taki itare bar kori dilaila. <sup>17</sup> Teu manshe Ihudi mosidor kadim Susinre doria adalotor samne mair-doir korla. Oile Galione imuka firiau saila na.

### *Tobliki sofor heshe hirbar Antiokiat*

<sup>18</sup> Paulus aro bout din Korintot roar bade, mumin okolor ges taki bidae loaia Shiria desho zaita kori Kinkria namor zaz gafo aila, Akil ar Fiskilao tan loge aila. Paulusor ek mannot asil kori ono aia tan matar sul kamaia zazo utla. <sup>19</sup> Bade Ifis tauno aia Pauluse hi duiozonre ono toia, tain mosido hamaia Ihudi okolor loge Hozrot Isar befare batchit korla. <sup>20</sup> Ihudi okole tanre koedin tarar gese roar lagi minot korleo, tain razi oila na. <sup>21</sup> Tain erar ges taki bidae loaia koila, “Inshalla, ami hirbar aimu.” Koia tain Ifis taki zazo kori roana oigela.

<sup>22</sup> Ar Ƙoisoriat aia harle zaz taki lamia Zeruza-lemo gela, gia zomator manshor loge mulaƙat ƙoria hon taki Antiokiat aila. <sup>23</sup> Antiokiat ƙoedin ƙaƙanir bade hikan taki roana dia, Galatia ar Forugia deshor zagae zagae guria mumin oƙolor imani bol mozbut ƙorla.

### *Hozrot Apollosor toblig kam*

<sup>24</sup> Er maze Apollos namor eƙzon Ihudi Ifis ƙauno aila. Tan baƙi Alekzandria ƙauno, tain shundor ƙori oaz ƙoroin, ar asmani kitabo kub bala buzoin. <sup>25</sup> Malikor torikar ilimo tan asil, tain ruhe gorom oia Hozrot Isar befare sohi-shuddo oaz nosiot ƙorta ar talim dita. Oile tain ƙali Hozrot Ehiar torikar toubar gusol saƙa ar kunu toubar gusolor ƙota zanta na. <sup>26</sup> Tain kub himmot ƙoria mosido gia oaz ƙorta. Fiskila ar Akile tan oaz hunia tanre tarar baƙit daot dila, ar Allar rasta aro bala ƙori buzaia dila. <sup>27</sup> Bade Apollos zebila Gris desho zaita saila, i shomoe imandar oƙole tanre utshaho dila, ar tanre ƙobul ƙorta ƙori ummot oƙolor gese siƙio dila. Teu tain gia Griso azir oila, ar Allar rohomote zera iman anchila tarar bout faeda oilo. <sup>28</sup> Ar Hozrot Isau zen al-Mosi, ou ƙota to tain pak kitab taki forman deƙaia, manshor samne himmot ƙori Ihudi oƙolre ekkere la-zuaf banaila.

## **Hozrot Paulusor tin nombor sofor (19:1-21:14)**

# 19

*Ifis ƙauno Hozrot Paulus*

<sup>1</sup> Apollos zebla Korintot asla, ou shomoe Hozrot Paulus Asiya deshor mazedo Ifis tauno aila. Hikano koezon ummotor loge deka oae, <sup>2</sup> tain erare zikaila, "Afnara iman anar shomoe kita Pak Ruh hasil korsla ni?" Tara zuaf dila, "Pak ruh aroka kita, ita to amra hunchiu na." <sup>3</sup> Pauluse tarare koila, "Te afnara kun torikae toubar gusol korsla?" Tara koila, "Ehia nobir torikae." <sup>4</sup> Ou tain koila, "Guna taki mon bodlaile ze gusol korail oe, otau oilo Hozrot Ehlar torikar gusol, oile Ehlar to talim disla, tan bade zein toshrif anra, mani Hozrot Isar ufreo iman ana lagbo." <sup>5</sup> I nosiot hunar bade tara Hozrot Isar name toubar gusol korla. <sup>6</sup> Bade Pauluse tarar ufre at rakle tara Pak Ruh faila, teu era nanan gaibi bashae matila ar firaki mat mata dorla. <sup>7</sup> Era hokole milia onuman barozon asla.

<sup>8</sup> Bade tain Ihudir mosido gia ek lagare tin mash himmot korla toblig korla, Allar bashshair befere zukti-torko dekaia tarare buzaila. <sup>9</sup> Erar maze koezonor dil na-humar oae tara iman anla na, tara hokolor gese Isar torikar gibot gaita. Teu Pauluse erar ges taki horia ummot okolre algaia tan loge rakla, ar fortek din Turanno namor ek ustador tongit gia tarare talim dila. <sup>10</sup> Oula dui bosor guzorar bade Asiya deshor Ihudi ar Iunani, hokolor kanou Mabudor kalam fosi gelo.

<sup>11</sup> Allae Hozrot Paulusor atane asanok keramoti kam zair koraila. <sup>12</sup> Heshe oulao oilo zen, tan gotror kafor ba gamsakano kunu bemari manshor kasat nileu bema bala oizito, ar zibuteo bemari sarja bagita. <sup>13</sup> Ermaze koezon guria fakia kaora Ihudi tabzati mullaeo Hozrot

Isar nam loa zin-but saraito sailo, tara oula koito, “Pauluse zen name toblig koroin, hou Isar duai dia, ami tumrare baroia zaoar hukum diram.” <sup>14</sup> Erar maze Skiba namor ekzon Ihudi fordan imamor shat fueao oula korto. <sup>15</sup> Teu ekdin bute tarare zuaf dilo, “Ami Isareo sini, Paulusreo sini, oile tumra ke?” <sup>16</sup> Koiau ze beṭare bute dorsil hi beṭae tarar ufre fal dia foria mair-doir korio tara shato zonre arailo. Maire tarar shoril siria-biria zoḳom oigelo, tara lemṭa oia i bari taki bagila. <sup>17</sup> I ḳobor zebila Ifisor Ihudi ar Iunani oḳole zanla, te tara hokkole ḳoraigela, ar sairobae Hozrot Isar namor mohima zair oilo. <sup>18</sup> Zera Hozrot Isar ufre iman anchil, era boute aia hari kula-mela ḳori tarar bad ḳamor ḳota shikar ar zair ḳorla. <sup>19</sup> Ar zera zadu-ṭunar ḳam ḳorto, tarar mazeo boute tarar zadu-ṭunar boiain ania dola ḳori hoḳolor samne zalailila. I boiaintor dam hishab ḳoria deḳa gelo foinchash azar rufar dinar. <sup>20</sup> Ou laḳan ḳori malikor kalam bout barilo ar manshor maze kub ḳam ḳorlo.

<sup>21</sup> Ita goṭar bade Pauluse mone mone niot ḳorla, tain Makidonia ar Gris oia Zeruzalemo zaitagi, tain koila, “Zeruzalem zaoar bade ami Rum ṭauno-o zaoa zorur.” <sup>22</sup> Bade tain Timoti ar Irastas namor tan duio ḳadimre Makidoniāt faṭaia, nize aro koedin Asiya desho roila.

<sup>23</sup> Ou shomoe Isar torikar bishoe loa bout goṅogul laglo. <sup>24</sup> Ḳaron Dimitri name ekzon baniae Artemis debir mondiror nomunae rufadi huru huru mondir banaito, aro bout baniaeo ou ḳam ḳoria bout lab korto. <sup>25</sup> He ou bania oḳolre ar tarar logi oḳolreo ekano dola ḳoria koilo, “Bai oḳol, tumra to zanrae, i ḳarbar taki amra bala



lab fairam. <sup>26</sup> Oile tumra dekrae ar hunraeo, Paulus namor ou beṭae ḳali amrar Ifisou nae, ḳoite gele asta Asiya zuṛi bout manshore ḳoise ar ekin ḳoraise, ator banail deb-debi oḳol bule kunu devtau nae. <sup>27</sup> Erlagi oḳon ḳor ḳorer, ḳali amrar ḳarbaroru bodnam oibo ila nae, oile mohadebi Artemisor mondiro beḳama oizibo, ar Asiya deshor hokkol manshe ar hara duniaie milia zen fuza ḳore, taino nizor ijot araiba.”

<sup>28</sup> Ita hunia tara gusae aguin oia zure zure sillaia ḳoila, “Ifisiar Artemis debi, zindabad!” <sup>29</sup> Loge loge asta ṭauno gonḳogul lagigelo; manshe Makidoniar Gous ar Aristakus namor Paulusor logor duizonre doria, eḳloge fal bandia douṛaia ṣṭediamo loa gela. <sup>30</sup> Hozrot Paulus ou biṛor samne zaita saila, oile mumin oḳole tanre aṭḳailla. <sup>31</sup> Asiya deshor shorḳari ofisaror maze ḳoezon asla Paulusor dust, era ḳobriadi tanre zanaila, tain hi biṛor samne gia nizor mosibot ḳakia anta na. <sup>32</sup> Biṛor maze manshe kub silla-silli ar geinjam lagaila. Beshir bag manshe zantau na ino kita oise, tara eḳzone eḳ laḳan, aroḳzone aroḳ laḳan matila. <sup>33</sup> Teu ḳoezon Ihudie Sikondor namor eḳzonre samne ṭelia dilo bashon dibar lagi. Tain atdi ishara dila, zate manush nirai oia tan boktita hunoin. <sup>34</sup> Oile manshe zebila buzla, eino Ihudi, teu tara aro zure zure onuman dui gonṭa dori sillaia ḳoila, “Ifisiar Artemis debi, zindabad!” <sup>35</sup> Heshe ṭaunor searmane manshore nirai ḳoraia ḳoila, “O Ifisia oḳol, ḳoukka sain, kun manushgue na zane zen, i Ifis ṭaun oilo mohan Artemis debir mondir ar asman taki tan zeta murti lamat forṣe er roikka ḳoroneala? <sup>36</sup> Ar i hasa ḳota ḳeu

zebla kōndaito farto nae, te bebutar laḡan kunu ḡam na ḡoria tumra nirai o. <sup>37</sup> Ou manshe to amrar mondiro surio ḡorse na, amrar debir kunu bodnamo ḡorer na, ta-o tumra erare doria ancho. <sup>38</sup> Te huno, Dimitri ar tar logor bania oḡolor zudi kunu nalish taḡe, te adalot to kula ase, hakim oḡolo asoin, tara hono gia zarzir mamla-mokoddoma ḡorouk. <sup>39</sup> Oile tumrar ar kunu dabi-daoa taḡle ita niom mafik mozliso boia miḡ-maḡ ḡora oibo. <sup>40</sup> Ashole aizkur i geinjam laḡanir laḡi amrar ufreu dush foḡto fare, i gonḡogul laḡanir kunu ḡaron deḡaitam fartam nae.” <sup>41</sup> Oḡan ḡoia tain mozlis bangi dila.

## 20

### *Makidonia ar Gris desho duara sofor*

<sup>1</sup> Geinjam shesh oar bade Hozrot Pauluse mumin oḡolre ḡobordi anaila, tara aia harle tain tarare utshaho dia, sohi-salamote bidae loia Makidoniāt zaita ḡori roana oila. <sup>2</sup> Makidoniār mazedī zaitē zaitē mumin oḡolre bout utshaho dia, Gris desho aia azila. <sup>3</sup> Ono aia tin mash roar bade zebla zazo ḡori Shiria desho zaita saila, ou shomoe Ihudi oḡole tan bifokke kumotlob ḡorer hunia, tain Makidoniār mazedī zaita ḡori niot ḡorla. <sup>4</sup> Ar Biroea ḡaunor Furosor fua Sufatos, Tisholonikir Aristakus ar Sikundos, Dorbi shohoror Gous, Timoti, ar Asiya deshor Tukik ar Tofim, era hokkol Paulusor loge gela. <sup>5</sup> Era age oia Toruas ḡauno gia amrar laḡi bar saokat asla. <sup>6</sup> Bade ḡamir Sara Ruḡir Id shesh oigele amra zazo ḡori Filifi taki roana dia, fas din

bade Toruas aia tarar loge millam, ono shatdin roilam.

*Hozrot Pauluse ek murdare zinda qora*

<sup>7</sup> Haftar foela din Isar mezbani qaoar lagi amra ekano dola oile, Paulus bador din zaitagi qori maz rait forzonto mumin okolor gese oaz qorla.

<sup>8</sup> Amra uforor talar ze goro boislam hikano bout batti asil. <sup>9</sup> Ar Utuq namor ek zuan fua kirkir ufre boat asil, Pauluse bout shomoe dori oaz qorae he huni huni gumai gesil, aqtau he tin tala taki lamat forigelo. Teu manshe tare mora halote tulla. <sup>10</sup> Paulus lamat lamia fuar ufre qait oia ainja qori doria qoila, "Tumra uloistol qorio na, tar bitre to zan ase." <sup>11</sup> Bade tain hirbar uforor talat gia mezbani qaila, qaia harle fozor forzonto batchit qoria bidae loila. <sup>12</sup> Er maze ou fuare manshe zita halote barit nia zar for nai kushi oila.

<sup>13</sup> Amra age gia zazo qori Asus gaqor bae roana oilam, mono qorlam Paulusre hon taki tulmu. Qaron tain kial qorsla atia hikano gia utta. <sup>14</sup> Asus aia tain amrar loge milar bade, amra tanre zazo tulia Mitulinit ailam. <sup>15</sup> Bador din amra zaz kulia hikan taki roana oia Kius difor qandat ailam; er bador din amra Samus difo roilam, tar bador din gia amra Milita gaqo birilam. <sup>16</sup> Asiya desho Pauluse deri qorar kial na oae tain mone mone tik korsla, Ifiso na hamaia er galabae zaibagi, tain zoldi qori Zeruzalemo gia hari Fonchaisha Id hono adae qorta saila.

*Ifis zomato akeri boean*

17 Milita taki Pauluse qobria fataia Ifisor zomator murobbi okolre anaila. 18 Tara aia fosar bade Pauluse qoila, "Afnara to zanoin, Asiya desho aia harle ami foela din takiu kila afnaintor loge shomoe qataisi. 19 Ihudi okolor bout zator ku-foramish taki, tarar fatail fondir mazeo ami furafur norom dile, soukor fani falaia Mabudor gulami qorsi. 20 Afnarar faeda oibo ila kunu talimu na lukaia furafur zanaisi, kula-mela mozliso ar goro goro gia talim diteo na qorsi na. 21 Ihudi ar Iunanir gese toblig koria buzaisi, tarar gunar mon bodlaia Allar foti oita, ar amrar malik Hozrot Isar ufre iman anta. 22 Ar okon Pak Ruhur hukumbondi oia ami Zeruzalemo zairam, hikano amar kun dosha oibo, zani na. 23 Qali ou qoborkan zani, Pak Ruhe hokkol tauno amare ou qota zanaira, toklif ar zel qata amar lagi barsar. 24 Oileo amar nizor zanor forua qori na, amar zanre oto mulloban mono qori na. Ami irada qora fotor hesh tikana forzonto douraitam sairam. Allar rohomotor kush-qobrir toblig ar qezmotor ou ze bar Hozrot Isar ges taki faisii, er injam ditam sairam. 25 Okon ami eokano zani, afnara zerar maze ami Allar bashshair qota toblig korram, ou afnaintor logeo ar kunudin deqa oito nae. 26 Erlagi ami aiz afnaintor gese ou zobanbondi diram, hokkolor lour dae taki ami qalas. 27 Ami Alla Pakor hoqol laqan morzir qota afnaintor gese boean korte qoredi gesi na. 28 Afnara zarzir befare hushiar oukka. Pak ruhe afnarare zerar saloqdar banaisoin, tarar befare hushiar oukka. Allae tan nizor zonredi zerare qorid qorsoin, hi zomatre furafur deqa-huna qoroukka, zela raqale tar meqar falor deqa-

huna kore, imam oia afnarao oula koroukka. <sup>29</sup> Ami zani, ami zaoar bade tumrar maze fagola bagor surotor manush aia hamaiba, tara nirdoe oia falor bout keti korba. <sup>30</sup> Ar afnaintor nizor maz takio keu keu mumin okolre tar kore neoar lagi, hasa talimre misa koia noea talim bar korbo. <sup>31</sup> Erlagi afnara hozag roukka, ar mono rakba, ami tin boros doria rait-din soukor fani falaiia afnarare hushiar korter dom loisi na. <sup>32</sup> Okon Alla ar tan rohomotor kalamor zimmae ami afnarare shofilam. Allar i kalame afnarare gorua tulbo ar tan pak bonda okolor lagi oada kora behesti monjilo fosai dibo. <sup>33</sup> Ami to keuror shuna-rufa ba kafor-suforor bae lalos korsu na. <sup>34</sup> Afnara nizeu to zanoin, amar ar amar logi okolor obab mitanir lagi ami duio ate kam korsu. <sup>35</sup> Ami hoKol laKan kamor maze nomuna deKaisi, ou laKan kam korua durbol okolre shaijjo kora zorur. Hozrot Isar talimre mono rako, tain nize bataisoin, neoar saite deoa doinno.”

<sup>36</sup> Okan koia harle, Pauluse atu garua hoKolor loge dua korla. <sup>37</sup> Bade zomator hoKole milia kub kandon kandila, ar Paulusre ainja kori doria hunga dila. <sup>38</sup> Kas kori Paulusor ou kotar lagi beshi kandila, tain koisla, tan muk tara ar deKta nae. Bade tara tan loge oia gia zazo tulia dila.

## 21

### *Zeruzalemo akeri sofor*

<sup>1</sup> Ifisor zomator murobbi okolor ges taki bidae loa, zaz kulia hari amra shuza fote Kus namor difo ailam, bador din amra Rudos difo ailam, hon taki Fatara namor tauno gelam. <sup>2</sup> Hono gia

harle Foinikiat zaora ekan zaz failam, amra hou zaze roana dilam. <sup>3</sup> Ar zebila Saipras dif deklam, ou shomoe difor dain galabae gia amra Shiria deshor Shur tauno aia lamlam. Hikano zazor mal-samana lamai dilo. <sup>4</sup> Honor mumin oqolre tukaia hari amra shat din tarar gese roilam; tara Pak Ruhur marfote Paulusre minot qorla, tain zanu Zeruzalemo na zain. <sup>5</sup> Ino koedin katanir bade amra hirbar roana oilam, teu tara hokkole bou-baichcha loia taunor bare aia amrare aguai dila. Bade doriar faro amra atu garia dua qorlam. <sup>6</sup> Duar bade zarzir fote bidae loia amra zazo utlam, ar tara nizor barit gelagi.

<sup>7</sup> Shur taki roana oia amra zazor sofor shesh qoria Tolimait azilam, honor mumin okolre balabura zikanir bade amra tarar loge ekdin roilam. <sup>8</sup> Bador din amra bidae loia Koisoriat ailam, ar toblig kamor buzurg Filifor barit gelam. Ein to Zeruzalemor hou shat kadimdaror ekzon. <sup>9</sup> Tan sairzon abiati furin asla, era nobir lakan ohi koita. <sup>10</sup> Bakka koedin hono roar bade Agabus namor ekzon nobie Ehudia taki toshrif anla. <sup>11</sup> Tain aia hari Paulusor qomorong taga kulilila, ar itadi nizor at-fao bandia koila, "Pak ruhe oula koira, Zeruzalemor Ihudi okole ou qomorong taga-alare oula banba, ar o-Ihudi okolor ato shofia diba." <sup>12</sup> Ita hunia hinor manshe ar amra-o Paulusre bout minot qorlam, tain zanu Zeruzalemo zaoa bad dilain. <sup>13</sup> Pauluse koila, "Tumra ita kita lagailae? Qandia amar mon bangi dirae kene? Hozrot Isar lagi ami Zeruzalemo kali bondi oau nae, morteo tiar asi." <sup>14</sup> Tanre kota hunaitam na faria amra nirai oigelam, ar koilam, "Mabudor morzi kaim ouk."

## **Bondi halote Hozrot Paulus (21:15-28:31)**

### *Hozrot Paulus Zeruzalemo ațok*

<sup>15</sup> Bade amra mal-samana gaiț bandia Zeruzalemo roana dilam. <sup>16</sup> Ȑoisoria țanor țoezon mumino amrar loge aila, ar Saipras difor Menason namor ețzon furana imandaror bařit amrare loia gela. En bařitu amra roar țota asil.

<sup>17</sup> Zeruzalemo aoar bade mumin oțole kushi oia amrare țobul țorla. <sup>18</sup> Bador din Pauluse amrare loia Hozrot Isar bai Iakubor loge mulațat țorla. Hikano zomator murobbi oțolo aila. <sup>19</sup> Pauluse erare bala-bura zikaia harle, tan tobligor mazdi Allae kilan o-Ihudi oțolor maze dini țam hasil țorsoin, ita hoțolta eț ek kori tarar gese boean țorla. <sup>20</sup> Ita hunia murobbi oțole Allar tarif țorla ar tanre țoila, "Bai, tumi to dețrae, azar azar Ihudie Hozrot Isar ufre iman anchoin, ar tara hoțoleu Hozrot Musar shoriotre amol țorar kial ase. <sup>21</sup> Oile tara ou țoboro faisoin, o-Ihudi oțolor loge zeta Ihudi oțol tațoin, tarare tumi talim diso Musar shoriot bad dilaita țori, tara zanu huruttaintor mosolmani țorani bad dilain ar Ihudi oțolor reoazo na manoin. <sup>22</sup> Te kita țora zae? Tara to nichoe hunba tumi aiso. <sup>23</sup> Oțon amra tumare zela țoi, tumi oula țorilao. Amrar maze sairzon bețain asoin, tara ețan mannot țorsoin; <sup>24</sup> Tumi tarare loge loia zao, tarar loge ĝia tumi ar tarar pak-saf oar țoros ar matar sul țamanir foeshao dilao. Teu hoțole zanba, tumar name tara zeta țobor faisoin, ita kuntu nae, ashole tumi nizeo Musar shoriot ar reoaz manrae. <sup>25</sup> Oile zeta

o-Ihudi oꝓole iman anchoin, tarare amrar ou foesala lekia zanai disi, devtar name niot ƙora ƙani ƙaita na, lou ƙaita na ar gola ƙifia mara kunu zandaror gust ƙaita na, kunu zator zinar ƙamo zaita na.”<sup>26</sup> Teu Pauluse hou manush oꝓolre loge loia gia, tarar loge nizoreo pak-saf ƙorla. Bador din Baetul-Mukaddoso hamaila, ar tarar pak-saf oar lagi foshu kurbanu kundin deoa oibo, eo tariƙ zanai dila.

<sup>27</sup> Fak-saf oar niomor hi shat din shesh na oi-teu, Asiya deshori ƙoezon Ihudie Paulusre Baetul-Mukaddoso dekia, manshore uskaia dia tane dorla. <sup>28</sup> Tara sillaiia ƙoila, “O Boni Israil oꝓol, agua! Asta duniar manshori gese zegue amrar zatir, amrar shoriotor ar Baetul-Mukaddosor bifokke talim dia gure, ugu hou beƙa! He Iunani oꝓolre ono haraia i pak zagakanreo nafaƙ banaise.” <sup>29</sup> Er age to Ifisor Tofimre Paulusor loge ƙauno sokkoro dekia tara mone mone shondoe ƙorsoin, Pauluse tanre Baetul-Mukaddoso-o haraisoin. <sup>30</sup> Teu asta ƙaunor manush gorom oigela, ar eƙloge douƙia aia Paulusre doria Baetul-Mukaddos taki ƙania bare anla, ar loge logeu er duar oꝓol bond ƙorilla. <sup>31</sup> Tara Paulusre marilita saila, oile ou shomoe Ruman sifai oꝓolor fordanor gese ƙobor gelo, asta Zeruzalemor maze uloistol lagigese. <sup>32</sup> Loge logeu tain subedar oꝓol ar sifai dol loia douƙia tarar gese aila. Manshe sifai ar sifair fordanre dekia Paulusre mair-doir ƙora bond ƙorla. <sup>33</sup> Teu hi ofisare aia Paulusre aƙoƙ koria duigesa sikoldi bandar hukum dila, bade zikaila, “I manushgu ƙe, he kita dush ƙorse?” <sup>34</sup> Gonɗogulor maze



sillaia keu ek lağan, keu keu aroğ lağan koilo. Oile tain balamonte kunta shomzita na faria Paulusre nia kençonmento haraia toar hukum dila. <sup>35</sup> Paulus sirir muko zaiteu manshor at taki basanir lagi, sifai okole tanre usa qoria boia nilagi. <sup>36</sup> Manshe qore oia misil dita lagla, "Ogure marilao!"

<sup>37</sup> Sifai okole tanre kençonmento harai dita saira, ou shomoe tain fordan ofisarre Iunani bashae soal qorla, "Ami afnar gese kunta mat-tam farmu ni?" Ofisare koila, "Tumi kita Iunani basha zano ni? <sup>38</sup> Te tumi kita hou Mishori beta ni, zegue koedin age larai qoria, sair azar shontrashire loge loia morubumit gesil?" <sup>39</sup> Pauluse zuaf dila, "Sab, ami eqzon Ihudi, Kilikiar Tarsho shohoror manush, ami zeta mone koe ita taunor manush nae. Ami afnare minot korram, doya qori manshor gese amare matar shuzugkan deukka." <sup>40</sup> Tain shuzug deoar bade Pauluse sirir ufre ubaia, manshore nirai oar lagi atdi ishara dila, tara nirai oia harle tain Ibrani bashae koat lagla.

## 22

### *Zeruzalemo Hozrot Paulusor zobanbondi*

<sup>1</sup> Pauluse koila, "O baba okol, bai okol, ami okon amar nazor zobanbondi diram, afnara hunoukka." <sup>2</sup> Tain Ibrani bashae matra dekia manush ekkere nirai oigela. Ou tain koila,

<sup>3</sup> "Ami eqzon Ihudi. Kilikiar Tarsho shohoro amar zonom oise; oile ou Zeruzalem tauno aia ami manush oisi, allama Gomolielor faor qandat boia ami amrar moe-murobbi okolor shoriot ar qaeda-qanunor shullo-ana talim faisii. Ar aiz

afnara zela allaoalagiri deķaira, ami nizeo age oula allaoala aslam. <sup>4</sup> Ami Isar foti oķolre zanforan shofia zulum ar ķatol ķortam, beķain-beķinre bandia nia zel ķanat haraitam. <sup>5</sup> Ita to fordan imam sab ar deshor fotua komiķir hokkol moe-murobbi oķoleo bala ķori zanoin. Ami tarar ges taki siķi loia, Damesk shohoror amrar baiainre dibar lagi roana oislam. Hono zera Isar torikat aisla, tarare bondi ķoria Zeruzalemo ania shaza deoar lagi hono zaoat aslam. <sup>6</sup> Zaitē zaitē Dameskor ķandat gia harle beil duifor oigelo, aķtau amar sairo galabae asmani for somķaia uķlo. <sup>7</sup> Ami maķit forigelam ar hunlam, amare ķeu đakia ķoira, Shoul, Shoul, tumi amare ķene toklif dirae? <sup>8</sup> Ami zikailam, Huzur, afne ķe? Tain ķoila, Ami Nasarotor Isa, zenre tumi toklif dirae. <sup>9</sup> Zera amar loge asil tara hoķoleu i for oise ķori deķla, oile zein amar loge batchit ķorsila, tan buli tara hunla na. <sup>10</sup> Bade ami ķoilam, Malik, te ami kita ķortam? Tain ķoila, Uķto, Damesko roana deo, tumar zeta zeta ķorar goroz ase, ita tumare hono zanail oibo. <sup>11</sup> Ar hi somķanie amar souk anda oigesil gotike, amar logi oķole amar ato doria Dameskor bae loia roana dila.

<sup>12</sup> “Hono Ononio namor ekzon manush asla, tain Hozrot Musar shoriot mafik kub forezgar manush. Hikanor hoķol Ihudir gese tain kub ijgoti zon. <sup>13</sup> Tain aia amar ķasat ubaia ķoila, bai Shoul, tumar deķar takkot firot auk. Ar loge logeu ami tanre deķlam. <sup>14</sup> Ou tain ķoila, amrar baf-dada oķolor Allae tumare fosond ķorsoin, tumi zanu tan morzi zantae faro, ar hou masum

bonda Hozrot Isareo dektae faro, ar tan zobanor bulio huntae faro. <sup>15</sup> Tumi tan shakki oibae, zeta zeta dekso ar huncho ita hokkolta tamam duniare zanaibae. <sup>16</sup> Oĝon ar deri ĝorrae ĝene? Uĝo, tane ĝaĝo, ar toubar gusol ĝoria tumar hoĝol guna doia falao.

<sup>17</sup> “Bade ami Zeruzalemo firot aia harle eĝdin Baetul-Mukaddosor bitre dua ĝorat aslam, ou shomoe unganir haloto aĝtau tan doroshon failam. <sup>18</sup> Ami deĝlam, tain amare ĝoira, zoldi ĝori uĝo, oĝonu Ĝeruzalem saĝia baro, ĝaron amar befare tumar mukor kunu shakki inor manshe hunto nae. <sup>19</sup> Ami ĝoilam, Malik, i hoĝol mansheu to zanoin, zera tumar ufre iman anta, erare zelo harani ar mair-doir ĝorar lagi, ami hokkol mosidainto zaitam; <sup>20</sup> tumar shakki Stifanre zebła mara oisil, hi shomoe ami nize hikano ubaia shae deoat aslam, ar zera tanre marsil, ami tarar ĝafor-sufor fara dislam. <sup>21</sup> Teu Malike amare ĝoila, Tumi roana deo, ami duroir bin zati oĝolor gese tumare bezimu.”

<sup>22</sup> Manshe oto shomoe dori Paulusor boean hunat asla, bade o-Ihudir nam huniau tara sillaia ĝoila, “Oĝure dunia taki horai deo, igu basia roar zuka nae!” <sup>23</sup> Manshe zebła sillani dorla ar ĝafor-sufor falaia, asmano duil uĝanit lagla, <sup>24</sup> ou shomoe fordan ofisare Paulusre kenĝonmenĝo loaia zaoar hukum dila, ar ĝoila, “Ere sabuk maria zera ĝoro, ĝene manshe tar birudde ila silla-silli ĝorer.” <sup>25</sup> Paulusre zebła sabuk marar lagi bandila, i shomoe sho-sifair eĝ subedar hikano ubat asla, teu Pauluse tanre ĝoila, “Oĝono zare dushi shaibosto ĝora oise na, ila eĝzon Ruman manshore sabuk mara afnain-

tor lagi tik or ni?" <sup>26</sup> Ikan hunia hi subedare fordan ofisarre gia koila, "Sar, afne ita kita korat lagsoin? I beṭa to Ruman manush." <sup>27</sup> Teu tain Paulusor daro gia zikaila, "Ḷo sain, tumi Ruman ni?" Pauluse koila, "Ji-oe." <sup>28</sup> Ofisare koila, "Ami bout ṭeḶa-foesha koros korია Ruman siṭizen oar shuzug loisi." Pauluse koila, "Ami zonom shutreu Ruman." <sup>29</sup> Ikan huniau ze sifaie tanre zera korat zaoat asla, loge logeu tara hon tone horia gelagi. Ar tain Ruman manush oileo tanre bandisla kori fordan ofisareo Ḷoraigela.

<sup>30</sup> Oile bador din hirbar Paulusre zikaita saila, kitar lagi Ihudi oḶole tanre dush dira, teu fordan ofisare Paulusor band kuli dila, boṛo imam oḶol ar fotua komiṭir hoḶolre eḶano doḶa oar hukum dila. Bade Paulusre lamaia tarar samne azir korla.

## 23

<sup>1</sup> Pauluse fotua komiṭir manshor bae dian dori saia koila, "O baisab oḶol, ami to oḶon forzonto amar bibek forishkar rakia, Allar bonda hishabe daeitto adae korram." <sup>2</sup> Ikan hunia fordan imam Ononioe, Paulusor galat zera ubat asil, tarare koila, "Ogur muko soṛ maro." <sup>3</sup> Teu Pauluse tanre koila, "O bonḶo, Allae tumareo soṛ marba. Tumi shoriotor aine amar bisar korat boia, shoriotor borkelaf korია amare soṛ marar hukum dirae?" <sup>4</sup> Zera Paulusor Ḷandat ubaisil, tara tanre koilo, "Tumi Allar goror fordan imam sabre beijjot korrae ni?" <sup>5</sup> Pauluse koila, "Bai oḶol, ami to zani na ein fordan imam kori. Arnae ila koilam na one, Allar kalamo to leḶa

ase, Tumar nazor zatir murobbire kunu gali dio na.”

<sup>6</sup> Pauluse zebła buzła hi mozlisor kisu manush Siddekia mozobor ar kisu oıla Forishi mozobor, ou tain mozlisor maze zure zure ƙoıla, “O bai oƙol, ami eƙzon Forishi ar Forishir aolad. Murda oƙol hirbar zinda oıla uƙba, ou mator lagi oƙon amar bisar ƙora or.” <sup>7</sup> Tain ikan ƙoar loge logeu Forishi ar Siddekia oƙolor maze ƙaijja lagigelo, mozlisor maze dui dol oigela. <sup>8</sup> Ƙaron Siddekia oƙolor ekin oıla, murda oƙol ar zinda oıla nae, firista ba ruh ita kunuta nai. Oıla Forishi oƙole ekin ƙoroin ita hoƙoltau asoin. <sup>9</sup> I gondoƙul bout boƙo oigelo, teu Forishi dolor ƙoezon moulanae ubaia torƙa-torƙi ƙori ƙoıla, “Amra to i manshor kunu dush deƙram na. Kunu ruh ba firistae to tar loge ıla batchit ƙorta faroin.” <sup>10</sup> Ou laƙan ƙori betaea gondoƙul laglo, erdae fordan ofisare ƙoraigela, manshe Paulusre ƙura ƙura ƙori sirilaiba, ou tain sifai oƙolre hukum dila, tara lamia gia Paulusre manshor ges taki horaia nia kenƙonmento haraila.

<sup>11</sup> Bade raitor bala malik Isae Paulusor gese ubaia ƙoıla, “Himmot ƙoro, amar name Zeruzalemo zela shakki diso, Rum ƙauno-o oula shakki dite oibo.”

### *Hozrot Paulusre marar shoroontro*

<sup>12</sup> Bador din fozoror oƙto Ihudi oƙole eƙ dagabazi ƙorla, tara ƙosom ƙaia ƙoıla, Paulusre marar ag forzonto tara dana-fani kunta muko dita nae. <sup>13</sup> Sallish zonoro beshi manush eƙano oıla i dagabazir ƙosom ƙaila. <sup>14</sup> Tara boƙo imam ar murobbi oƙolor gese gia ƙoıla, “Amra

qoraqori qosom qaisi, Paulusre na mara forzonto dana-fani kunta muko ditam nae. <sup>15</sup> Okon afnara ar fotua komitir hoqole fordan ofisaror gese ou abdar qoroukka zen, afnara aro balatike i bisaror todonto qorta saira, ou usillae he afnaintor gese aoar ageu, fotor maze amra tare marilimu.”

<sup>16</sup> Oile Paulusor bagnaе tarar i dagabazir qobor hunia, kentonmento gia Paulusre ita zanaila. <sup>17</sup> Teu Pauluse sho-sifair eqzon subedarre anaia qoila, “Ou fuagure fordan ofisar savor gese loia zaukka, he tanre kita qoito aise.”

<sup>18</sup> Ou hi subedare tare loia fordan ofisaror gese gia qoila, “Bondi Pauluse amare anaia qoila, ou fuagure afnar gese loia aitam, he afnar gese kita qoito sar.” <sup>19</sup> Fordan ofisare tar ato doria eq galabae loia gia qoila, “Tumi amare kita qoitae sairae?” <sup>20</sup> He qoilo, “Ihudi oqole niot qorsoin, tara afnar gese ou abdar qorba, Paulusor bisar aro balatike todonto qorar lagi afne zanu samnor qail tanre deshor fotua komitir samne azir qorain. <sup>21</sup> Afne tarar qotae razi oin na zanu, era sallish zonoro beshi manshe lukaia Paulusor lagi bar saira, tara qosom qaise, tanre na mara forzonto dana-fani kunta muko dito nae. Tara okon tiar oia foto boise, qali afnar razi oar bar saira.” <sup>22</sup> Fordan ofisare tare ou hukum dia bidae dila, “Tumi amar gese i qobor qoiso qori qeurore huniao na.”

### *Hozrot Paulusre Qoisoriat faqani*

<sup>23</sup> Bade tain sho-sifair duizon subedarre anaia qoila, “Dui-sho zon sifai, shottoir zon guqa-ala sifai, ar dui-sho zon sulfi-ala sifai aiz rait noqat

Ƙoisoriat zaoar lagi tiar ƙoro. <sup>24</sup> Ar Paulusor lagio guƙar bondobosto ƙoro, tare zanu nirafode deshор fordan hakim Filiksor gese fosail oe.”  
<sup>25</sup> Ƙoia, tain ou siƙi lekla,

<sup>26</sup> “Manonio fordan hakim sab, ami Keladus Lusias, afnare salam zanairam. <sup>27</sup> Ihudi oƙole ou manushgure doria zane marilita saisla, ami hunlam he eƙzon Ruman manush, hunia amar sifai oƙol loia gia tare basailam. <sup>28</sup> Bade ami huntam sailam manshe tar kita dush faisoin, erdae tare nia tarar mozliso azir ƙorlam. <sup>29</sup> Teu ami buzlam, tarar shoriotor kunu fotuar lagi er ufre dush dira, oile zelo harani ba zane marar zuka kunu nalish faisi na. <sup>30</sup> Ar ami hunlam, tar birudde dagabazi ƙora or, teu zoldi ƙori tare afnar gese faƙai dilam. Tar birudde zera nalish dise, tarareo ƙoisi, tarar kunu nalish taƙle afnar gese gia hunaita.”

<sup>31</sup> Sifai oƙole fordan ofisaror hukum mafik Paulusre loia raitor bala Antifatri ƙauno gela. <sup>32</sup> Bador din guƙa-ala sifai oƙolor loge Paulusre bidae dia baki sifai oƙol kenƙonmento guria aila. <sup>33</sup> Guƙa-ala sifai oƙole siƙi ar Paulusre loia Ƙoisoriat fosia harle deshор fordan hakimor ato shomzai dila. <sup>34</sup> Tain i siƙi foria Paulusre zikaila, “Tumi kun deshор manush?” Paulus Kilikiar manush ikan hunia tain koila, <sup>35</sup> “Tumare zera dusher tara ikano aia harle, ami tumar zobanbondi hunmu.” Bade tain hukum dila, Paulusre nia Raza Herudor barir zelo haranir lagi.

## 24

*Adaloto Hozrot Paulus*

<sup>1</sup> Fas din Bade fordan imam Ononioe koezon Ihudi murobbi ar Tortullo namor ekzon ukilre loia Koisoriat gela, gia fordan hakimor adaloto Hozrot Paulusor birudde nalish dakil qorla.

<sup>2</sup> Paulusre ania adaloto azir qora oilo. Bade ukil Tortullo ou nalish gaila,

“Manonio hakim sab, afnar shashono roia amra bout din taki boꝛo shantie asi. Afne afnar aqol-hekmot dia i zatir bout balai qorra. <sup>3</sup> Erlagi amra hamesha hoqol zagat afnar gunogan gai.

<sup>4</sup> Amra afnar mulloban shomoe noꝛto qortam sairam na, meherbani qoria hunle, amrar nalishkan dui-sair kotae koilimu. <sup>5</sup> Sab, amra deqsi, ou manushgu boꝛo ek afod oia azise. He

Nasara namor ek bidormi dolor ustad. Hamesha qali hangama lagae, duniar hoqol Ihudir maze doladoli laganiu tar kam. <sup>6-7</sup> He amrar Baetul-

Mukaddosreo nafaq banaito saisil, erdae amra tare atok korsi. <sup>8</sup> Ar ou zeta nalish dilam, afne nize tare zera qorleu ita hoqolta baroizibo.”

<sup>9</sup> Ukilor loge oia Ihudi oqoleo ita hokkolta hasa qoia shae dila.

<sup>10</sup> Teu fordan hakim sabe Paulusre ishara dila, Pauluse qoila, “Sab, afne bout boros dori i Ihudi zatir bisar qoria aira, ita hunia ami kub kushi oia amar zobanbondi diram. <sup>11</sup> Afne tallash qorleu zaniliba, okono baro din oise na, ami ebadot qorar lagi Zeruzalemo geslam. <sup>12</sup> Ou zera amar befare nalish dira, tara qeu amare Baetul-Mukaddoso kunu manshor loge hangama qorat deqsoin na. Taunor kunukano ba kunu mosido-o manshore uskaia deoat amare faisoin na. <sup>13</sup> Okon tara amar zeta dush deqaira, itar kunu formano tara dita farta nae. <sup>14</sup> Oile ami



afnar gese shikar qorram, era zeqtare bidormi dol qoira, hou Isa al-Mosir torikae ami amar moe-murobbi oqolor Allar ebadot qori. Tourat kitabor batail hoqol hukum-ahkam ar tamam nobi oqolor kitabre ami ekin qori. <sup>15</sup> Ar era zelan ekin qoroin, amio oula Allar ufre ekin qori, forezgar ba gunagar hoqolreu morar bade hirbar zinda qora oibo. <sup>16</sup> Erdae ami Allar gese ar manshor geseo hamesha amar bibek forishkar raktam sai. <sup>17</sup> Bout boros bade ami Zeruzalemo geslam, kurbanu ditam ar amar nizor zatir gorib oqolre dan-qoerat bilaitam qori. <sup>18</sup> Te ami paksaf oia zebra Baetul-Mukaddoso hamailam, ou shomoe tara amare deqsoin. Amar gese kunu biro oise na, ba kunu gongdogulo oise na. <sup>19</sup> Qali Asiya deshor qoezon Ihudi hono asla. Amar ufre kunu nalish taqle hou Ihudi oqole afnar gese aia nalish dita asil. <sup>20</sup> Arnae ono zera aisoin erau qoukka, ami zebra fotua komitir samne ubaislam, ou shomoe tara amar kita dush faisla? <sup>21</sup> Kuntau na, qali eqan mat ami zure zure matislam zen, murda oqol hirbar zinda oia uqar musla loia aiz afnaintor samne amar bisar qora or.”

<sup>22</sup> Hakim Filikse Hozrot Isar torikar befare kub bala qori zanta, erdae tain bisar bond qoria qoila, “Sifair fordan ofisar Lusias aia harle ami tumrar bisaror foesala qormu.” <sup>23</sup> Tain sho-sifair subedarre hukum dila, “Paulusre atok raqo, oile tare mear nozore rakio, tar qesh-kuqume tar qezmot qorat aile bada dio na.”

<sup>24</sup> Koedin bade Filikse tan Ihudi bou Drusilare loge loia aia Paulusre qobordi anaila, ar Paulusor muk taki Isa al-Mosir ufre iman anar

boeani hunla. <sup>25</sup> Pauluse zebla hok fote sola, nizore domaia raqa, ar hashoror bisaror qota boean qorla, Filikse ita hunia doraigela. Doraia qoila, "Tumi oqon zaogi, shomoe shuzug oile ami tumare qobordi anaimu." <sup>26</sup> Tan mone mone asil, Pauluse tanre kisu gush diba, erlagi tain bare bare Paulusre anaia gof qorta. <sup>27</sup> Dui boros faronir bade Forkio Fistos aia Filiksor godit boila. Filikse Ihudi oqolre kushi qorta qori Paulusre zelo toia gelagi.

## 25

### *Adaloto Hozrot Paulusor afil*

<sup>1</sup> I desho aoar tin din bade Fistos Qoisoria taki Zeruzalemo gela. <sup>2</sup> Ou shomoe boqo imam ar Ihudi neta oqole tan gese aia Paulusor befare nalish dila. Tara Fistosor gese kub minot-qajji qori qoila, <sup>3</sup> tain zanu meherbani qori Paulusre Zeruzalemo anain. Tarar motlob asil, Paulusre anar shomoe fotor maze lukaia roia marilita. <sup>4</sup> Hakim Fistose tarare qoila, "Paulusre to Qoisoriat atok raqa oise, ar amio kub tagda qori hikano zairam. <sup>5</sup> Te tumrar maz taki buzdar qoezon amar loge aio, he kunu dush qorle er nalish dibae."

<sup>6</sup> Fistos tarar loge at-dosh din roia harle Qoisoriat gelagi. Gia bador din tain adaloto boia, Paulusre tan samne azir qorar hukum dila. <sup>7</sup> Zeta Ihudi oqol Zeruzalem taki aisla, Paulus hino azir oar bade tara tanre sairobae beria ubaia kub dusha-dushi qorla, oile itar kunu forman dita farla na. <sup>8</sup> Ou Pauluse nizor zobanbondi dila, "Ami to Ihudi oqolor shoriot, Baetul-Mukaddos, ba Ruman bashsha Qoisoror birudde

kunu dush qorsi na.” <sup>9</sup> Oile Fistose Ihudi oqolre kushi qorar kial oae tain Paulusre zikaila, “Ou mamlar bisar ami Zeruzalemo qortam sairam, tumi hikano zaite razi aso ni?” <sup>10</sup> Pauluse zuaf dila, “Ami to Ruman adalotor samne azir oisi, ar ou adalotou amar bisar oakan zorur. Afne nizeo bala qori zanoin, ami Ihudi oqolor loge kunu oinnae qorsi na. <sup>11</sup> Ta-o amar kunu qosur oile, moutor shaza faoar zuka kunu dush faile, ami morte razi asi. Oile era amar birudde zeta dush dira, ita zudi hasa na oe, te amare tarar ato sari deoar eqtiar qeuror nai. Erdae ami bashsha Qoisoror gese afil qorram.” <sup>12</sup> Ikan hunia Fistose tan uzir-naziror loge foramish qori qoila, “Tumi zebila bashshar gese afil qorlae, te bashshar geseu zaibae.”

### *Raza Agrippor gese Hozrot Paulusor zobanbondi*

<sup>13</sup> Qoedin bade Ihudi oqolor raza Agrippa ar tan boin rani Bornikie, noea hakim Fistosre salam zananir lagi Qoisoriat aila. <sup>14</sup> Tara ikano qoedin roiba gotike, Fistose Paulusor mamlar qota razare zanaila. Tain qoila, “Filikse eqzon manshore zelo toia gesoin. <sup>15</sup> Ami zebila Zeruzalemo geslam, ou shomoe honor boqo imam ar Ihudi murobbi oqole ou beqar birudde nalish dia tar shaza saisoin. <sup>16</sup> Ami tarare qoislam, zar birudde nalish deoa oe, ar zera i nalish dein, hi badi-bibadir mukamuki zobanbondi ar zera na oile, ashamire kunu shaza deoar eqtiar Ruman aino nai. <sup>17</sup> Teu tara hoqol ono aia harle, ami bador dinu adaloto boia hou ashamire samne anar hukum dilam. <sup>18</sup> Zera tar birudde nalish disla tarar zobanbondi hunlam, oile ami zela

onuman qorslam, ila kunu nalish tara disoin na. <sup>19</sup> Kali tarar nizor dormor qota, ar Isa namor kunu eqzon mora manshor qota, Pauluse enre zinda koia dabi qorer, ota loia tara adaloto nalish dise. <sup>20</sup> Ar ita kila tallash qortam, ikan malum na oae ami tare zikailam, he Zeruzalemo gia i mamlar foesala qorte razi ase ni. <sup>21</sup> He razi na oia, afil qoria bashshar raeor lagi bar saoe, ami tare bashsha Qoisoror gese faqanir ag forzonto atok raqar hukum disi.” <sup>22</sup> Ou raza Agrippe Fistosre koila, “Ami nize tar zobanbondi huntam sai.” Fistose zuaf dila, “Te qail hunbane.”

<sup>23</sup> Bador din raza Agrippa ar rani Borniki bout dumdam qori aila, tain sifair fordan ofisar oqol, taunor goinno-mainno manshore loia adaloto hamaila. Fistose hukum dia Paulusreo ono anaila. <sup>24</sup> Bade Fistose koila, “Mohan raza Agrippa, ar adaloto azir goinno-mainno sab oqol, afnara hoqole ou besare deqra. Hoqol Ihudie milia Zeruzalem ar Qoisoriat amar gese tar bisar saia misil dia qoisoin, tare qotom qoro. <sup>25</sup> Oile ami deklam, moutor shaza deoar zuka kunu dush tar nai. Ta-o he nize bashshar gese afil qorae, ami tare tan gese faqanir kial qorsi. <sup>26</sup> Oile mohan bashshar gese leqtam, ila kunu dush fairam na gotike, ami shroddeo raza Agrippa ar afnara hoqolor samne tare azir qorsi. Afnara zera qorle leqar zuka kunta faimu qori mono qorram. <sup>27</sup> Qaron ami mono qori, kunu bondire salan deoar bala tar dush oqol zananikan zorur.”

*Razar samne Hozrot Paulusor zobatanbondi*

<sup>1</sup> Ikan hunia raza Agrippe Paulusre koila, "Tumar zobatanbondi qoar lagi onumoti dilam." Teu Pauluse at zur qoria nizor zobatanbondi koila, <sup>2</sup> "Manonio raza namdar, Ihudi oqole amar birudde zeta nalish disoin, ita befare aiz afnar gese amar zobatanbondi hunanir shuzug faia, ami nizore baiggoman mono qorram. <sup>3</sup> Qas qori, Ihudi oqolor hoqol lakan sal-cholon ar tarar fitna oqol afnar zana ase. Erdae aroz qorram, meherbani qori afne amar matkanain hunba.

<sup>4</sup> "Huruman toneu nizor elakat amar sal-cholon kila asil, bade Zeruzalemo aia kilakan solchi, ita to tamam Ihudi oqole zanoin. <sup>5</sup> Tara to bout din dori amare sinoin gotike, tara kial qorle i shakki dita farba, amrar dormor maze Forishi namor ze moulobadi dol ase, ami ou Forishi torikae zindegi qataitam. <sup>6</sup> Allae amrar moe-murobbi oqolor gese zeta oada qorsila, hou oadae ami borosha qori, erlagi aiz amar bisar or. <sup>7</sup> Amrar baro qandanor manshe rait-din dilezane ebadoti qoria, hou oadar fol dekar ashat asoin. Raza namdar, hou ashar lagiu Ihudi oqole amare dushira. <sup>8</sup> Allae murdare zinda qoria tuloin, ikan qene afnara bishash qorta faroin na?

<sup>9</sup> "Ami to mono qortam, Nasarotor Isa namor birudde, hoqol nomunar kam qora amar lagi forz. <sup>10</sup> Ar Zeruzalemo ami ola qorsio. Bofo imam oqolor onumoti loia Isar ummot oqolre ami zelo haraitam. Tarare qatol qorar bala ami tarar birudde buq ditam. <sup>11</sup> Ami hoqol mosidainto gia bare bare tarare shaza ditam. Isar torika taki tarare firaia, Isar name lannot dita qori tarar ufre zur-zulum qortam. Erar ufre

amar oto gusa asil zen, erare zulum qorar lagi ami bara deshor tauno-o zaitam.

<sup>12</sup> “Oula eqbar boꝛo imam oqolor ges taki qemota ar hukumzari loia ami Damesko zaoat aslam. <sup>13</sup> Ar raza namdar, ou shomoe beil duifor oigese. Aqtau deklam, amar ar amar logor hoqolor sairobae shuruz taki aro beshi forala eq rushoni, asman tone zoli uqlo. <sup>14</sup> Ou amra hoqol maqit foriqelam ar ami hunlam, Ibrani bashae qeu amare qoira, Shoul, Shoul, tumi qene amar ufre zulum qorrae? Suqa faizono lat maria nizor qeti qorrae na ni? <sup>15</sup> Teu ami zikailam, munib, afne qe? Munibe zuaf dila, ami Isa, zenre tumi zulum qorrae. <sup>16</sup> Oqon uqo, faot bordi ubao. Tumi oqon zeta deqso ar zeta tumare deqaimu, ita hoqoltar shakki ar qezmotgar bananir kiale, ami nize tumare deqa dilam. <sup>17</sup> Ami tumare o-Ihudi oqolor gese faqaiar, tarar ar tumar nizor zatir at taki ami tumare basaimu. <sup>18</sup> Tumi tarar souk kulia dibae, tara zanu andair taki nuror bae, shoetanor doqol taki Allar bae firia ain, amar ufre iman ania gunar mafi faia, forezgar bonda oqolor maze tarao dakil oin.

<sup>19</sup> “Manonio raza namdar, behesti i doroshonre ami falaitam farlam na. <sup>20</sup> Erdae foela Dameskor manshor gese, bade Zeruzalemo, Ehudia zilar hoqol zagat ar o-Ihudi oqolor geseo toblig korlam. Tarare qoilam, touba qoria Allar bae firo, ar ou laqan amol qoro, zeta dekia forman mile tumra hasaror touba qorso. <sup>21</sup> Ou qarone Ihudi oqole Baetul-Mukaddoso doria amare marilita saisoin. <sup>22</sup> Oile Allar shaijqoe ami oqon forzonto tqia asi, ar huru-boꝛo hoqolor samne ubaia shakkio diram. Hozrot Musae ar

tamam nobi oḳole zeta goṭibo ḳori bataia gesoin, itar bara ami kuntau ḳoiram na. <sup>23</sup> Era ḳoisoin, al-Mosie toklif shoiijo ḳorba, tainu foela murda taki zinda oia uṭia hari tan nizor zati, ar o-Ihudi oḳolor geseo nuror torikar ḳota toblig korba.”

<sup>24</sup> Pauluse zebla ou laḳan zobanbondi dira, aḳtau Fistose tanre zure damki mari ḳoila, “Paulus, tumi to fagol oigeso. Tumi bout leḳa-foṛa ḳorso, ou leḳa-foṛae tumare fagol banailise.”

<sup>25</sup> Pauluse zuaf dila, “Ji na, hakim sab, ami fagol nae. Ami to hok ar zuktir mat matram. <sup>26</sup> Raza namdare to ita hokkoltau zanoin, ar ami himmot ḳoria tan samne kula-mela matiram. Ami furafur zani, ita hokkoltau raza namdaror malum ase, ita to kunu andarir maze lukaia goṭse na.

<sup>27</sup> “Te manonio raza namdar, afne kita nobi oḳolre ekin ḳoroin ni? Ami to zani, afneo ḳoroin.” <sup>28</sup> Ou Agrippe ḳoila, “Tumi kita oto zoldi amareo al-Mosir torikat nitaegi sairae ni?”

<sup>29</sup> Pauluse ḳoila, “Ami Allar gese ou dua ḳorram, zoldi ouk ba derie ouk, ḳali afne nae, zoto manshe amar aizkur i zobanbondi hunra, era hokkolu amar laḳan bonizaukka. Ḳali ou sikol bad dia.”

<sup>30</sup> Teu raza, deshor fordan hakim, rani Borniki ar tarar loge adalotor hoḳol manush ubai gela. <sup>31</sup> Bade tara baronir fote eḳe-oinne ḳoila, “I besaṛae to moutor shaza ba zel ḳaṭar zuka kuntau ḳorse na.” <sup>32</sup> Raza Agrippe Fistosre ḳoila, “He zudi bashshar gese afil na ḳorto, te tare oḳon ḳalas deoa gelo one.”

## 27

*Hozrot Paulus Rum taunor muka roana*

<sup>1</sup> Hakimor foesala mafik zazo qoria amrare Itali desho fañanir shomoe aile, Paulus ar aro qoezon qoedire Zulio namor eqzon sho-sifair subedaror ato shomzai dila. Zulio asla bashsha Qoisoror afon sifai dolor eqzon subedar. <sup>2</sup> Bade amra Adramuttio gaqor oula eq zazo oia roana dilam, zeqan Asiya deshor bout zaz gaqo zaoar lagi zuit qora oise. Ar Makidonia deshor Tisholoniki taunor Aristakus amrar loge asla. <sup>3</sup> Bador din amrar zaz gia Sidono birlo. Subedar Zulioe Paulusor loge kub bala bebohar qorla. Tain tan dust oqolor gese gia, nizor zoruri goroz kulanir izazot dila. <sup>4</sup> Bade hi zaga taki hirbar zaz sarlo, ar amrar ulqamuka batash deoae, amra Saipras difor zebae batash asil na hobaedi gelam. <sup>5</sup> Gia Kilikia ar Pamfuliar samnor shagor faroia Lukia deshor Mura tauno aia azilam. <sup>6</sup> Subedare hikano Itali desho zaora, Alekzandriar eqan zaz faia, hou zazo qori amrare loia roana dila. <sup>7</sup> Amrar zazqan kub aste aste solia bout din bade qoshqo qori Klid taunor qandat aia azilo, oile batashor lagi amra ar shohoze aguaitam farlam na. Teu amra kom batashedi Salmunar kandabae gia Kriti difor aoredi zaoat laglam. <sup>8</sup> Ar doriar faror kandabae qoshqo qoria zaite zaite, 'Shundor Longorkana' namor eq huru zaz gaqo ailam, er qandat asil Lasea taun.

<sup>9</sup> Ou laqan bout din guzori gelo, ruzar idor din shesh oia tuqa tuqa shit aise. I shomoe zaze sofor qora kub bifod. Teu Pauluse zazor manshore foramish dila. <sup>10</sup> Tain qoila, "Sab oqol, ami



dekrām, i soforo amrar bout mosibot ar ķeti oibo. Ita ķali zaz ba mal-samanar nae, amrar zanoro ķeti oibo.” <sup>11</sup> Oile subedare Paulusor ķota na mania, zazor malik ar keftinor ķota hunla. <sup>12</sup> Ar i longorķanat shitor dino roite shubida oito nae gotike, beshir bag manshe hin taki zaoar lagi foramish dila. Tara saila kunumonte Finiks gaķo fosia shitor din ķaķaita. I gaķ asil Kriti difo, er uttor-fochchim ar dokkin-fochchim dik kula asil.

### *Doriar tufane bedisha zaz*

<sup>13</sup> Bade zebra aste aste douknor batash salu oilo, ou tara mono ķorla, tara zela asha ķorsla olau oise. Erdae tara zazor longor kulia Kriti difor galabae roana dilo. <sup>14</sup> Oile tuŗa badeu hi faro taki ian-kuni namor kub bezuita eķ tufan ailo. <sup>15</sup> Amrar zaz tufanor maze forlo, tufanor ķela mukabila ķortam na faria, zazre batashor tale tale baķiol dilam. <sup>16</sup> Bade Kouda namor eķ huru difor aoredi gia, zazor logor barki naokanre amra bout koŗķo ķori banga taki basailam. <sup>17</sup> Manshe naore ķania nia zazor ufre tulla, ar zazor toķtainre doŗi dia doŗo ķori bandila, zate tufane na bange. Bade Surti namor shagoror soro zaz lagizibar doŗe, fal lamaia zazre emne batash baķiole saŗi dilam. <sup>18</sup> Tufane zazre omon laķan goŗa-goŗi shuru ķorlo, erdae tara bador din zazor mal-samana fanit falai dila. <sup>19</sup> Tin dinor din tara nizor ate zazor shaz-shoronjamo fanit falai dila. <sup>20</sup> Bout din taki san-shuruz kun zinish ita na deķae, ar tufanor zur kub beshi oae, amra zane basar asha saŗi dilam.

21 Zazor manush bout din dori uflash roae Pauluse ubaia tarare koila, "O baisab oqol, amar kota hunia Kriti dif taki zazkanre na sarle, i mosibot ar keti taki afnara basla one. 22 Oile okon ami afnarare ou foramish diram, afnara monor maze bol rakoukka, amra keu zane mortam nae, kali zazkan binash oizibo. 23 Ami ze Allar ebadot-bondegi kori, hou Allar ek firistae goto rait amar kandat ubaia koisoin, 24 Paulus, doraio na, bashsha Koisoror samne tumar ubani lagbo. Ar i zazo kori zera tumar loge oia zaira, Allae tumar katire meherbani korია era hokkolor zan basaisoin. 25 Te sab oqol, afnara monor maze bol rakoukka. Ami ekin kori, Allae amare zela koisoin, olau oibo. 26 Oile amra kunu difor ufre gia formu."

### *Zaz buři gelo*

27 Ou lakan kori amra Adria shagoror ufredi zaoat roilam, bade tufanor souddo dinor din ada raitkur bala naia okole andaz korla, tara faror kandat aisoin. 28 Tara fani mafia dekla kali ashi at goin ase, tura bade hirbar mafia dekla, shait at ase. 29 Erdae soror fattoror maze gia zaz dakika lagar dore, tara zazor korede sairgesa longor falaia, shuruzor for dekar lagi dua korat boila. 30 Naia okole zaz taki bagia zaoar motlob kori, samnor goloir tura age longor falanir kota koia, zazor barki naore doriat lamaila. 31 Teu Pauluse subedarre ar sifai okolre koila, "Naia okol zaz taki bagi gele afnara hokol mara zaiba." 32 Ikan hunia sifai okole naor dori kati dila, teu nao fanit bashia gelogi.

<sup>33</sup> Fotabala Pauluse hoqolre minot qorla kunta qaoar lagi, tain qoila, "Aiz souddo din dori kita oibo na oibo ou sintae afnara kunta qaisoin na. <sup>34</sup> Ami afnarare minot qorram, kunta qaukka. Zan basaito oile to afnara qaito oibo. Deqbane, afnaintor matar eqsa suloro qeti oito nae." <sup>35</sup> Ikan qoia hari Pauluse tara hoqolor samne ruqi ania Allar shukria zanaia, ruqi siria qaoat lagla. <sup>36</sup> Teu hoqole monor maze bol faia qani qaila. <sup>37</sup> I zazor maze amra hoqole milia dui-sho siottoir zon aslam. <sup>38</sup> Hoqole fetq boria qaoar bade zazor bar qomanir lagi hokkol gom doriat falai dila.

<sup>39</sup> Bian oia harle tara sinla na, i zaga ashole kun zaga. Oile oula eq baq deqa gelo, i baqor sor balue bora. Dekia tara foramish qorla, farle zazre nia hou soro tulilita. <sup>40</sup> Teu tara longorain qatia doriat falai dila, ar qandarir boitar dorino qati dila. Bade batash baqiole samnor fal tangaia hou balur soror muka gelam. <sup>41</sup> Oile zaz tole lukail kuntat atqi gelo. Ar samon gala atqi zaoae, qoror goloit qeur baqi lagia banga dorlo. <sup>42</sup> Teu sifai oqole foramish qorla bondi oqolre marilita, arnae qeu qeu hatraia bagizito fare. <sup>43</sup> Oile sho-sifair subedare Paulusre basanir kiale sifai oqolor i foramish manla na. Tain hukum dila, zera hatar zane, tara age zaz taki falai foria huknat utouk. <sup>44</sup> Ar hatar na zanra oqole zazor toqta ba aro kuntat doria huknat farouk. Ou laqan hoqole huknat utia zan basaila.

## 28

*Malta difo hafor qamor*

<sup>1</sup> Amra hefazote faro uṭia harle zanlam, i difor nam oilo Maṭa. <sup>2</sup> Hinor manshe amrar loge kub bala-manshi ḳorla, meg ar shit asil ḳori tara aguin zalaia amrare ḳakia nia ḳatir-zoton ḳorla. <sup>3</sup> Ermaze Pauluse eḳ aṭa hukna laḳri tukaia dola ḳori ania agunir maze deoar bade, agunir teze ek ḳalṅag baroia hari Paulusor ato ḳamor mari dorlo. <sup>4</sup> Ḳalṅage Paulusor ato ḳamorḁi loṭki roise dekia, hinor manshe mata-mati lagaila, "I manushgu nichoe kunu kuni, doriar at taki he basigeleo niae-devtae tare baste dila na." <sup>5</sup> Oile Pauluse at zaṛa dia ḳalṅagre aguino falai dila, ar tan kunu ḳeti oilo na. <sup>6</sup> Manshe mone mone bar saorat asil, Paulusor gotor fulizibo, ba tain aḳtau maṭit foṛia moriziba. Bout shomoe bar saia harle tan kunu bifod oise na dekia, tarar mot bodlaia ḳoila, "Ein to kunu devta."

<sup>7</sup> I zagar ḳandat hou difor Fublio namor ek kandani manshor zomidari asil. Tain amrare tan baṛit daot dila ar tindin dori amrare kub ḳatir-zoton ḳorla. <sup>8</sup> Ou shomoe Fublior baf taf ar ḳamri bemare bisnat falail asla. Pauluse bitre hamaia tan ḳandat boia dua ḳorla, tan gotro atai dia bema shifa ḳorla. <sup>9</sup> Ita dekia hari hi difor zoto bema asla, tarao aia bala oila. <sup>10</sup> Tara amrare bout laḳan ijot ḳorla, bidae bala zaz saṛar age amrar dorḳari hoḳol siz zugaia zazo ania boria dila.

### *Razdani Rum ṭauno Hozrot Paulus*

<sup>11</sup> Tin mash bade amra Alekzandriar eḳ zazo ḳori roana dilam. I zazḳan ou difo roia shitor din ḳataisil, er samnor golei kudia Zuṛ devtar murti lagail asil. <sup>12</sup> Bade amra Surakusho aia

tin din roilam. <sup>13</sup> Hikan taki roana dia guri guri Italir Riziot ailam. Bador din douknor batash sarlo, teu dusra din amra Futioli zaz gaço ailam. <sup>14</sup> Hino koezon muminor loge mulakat oilo, tara minot-kajji korae tarar loge ek hafta roilam. Ota kori kori amra Rum tauno aia azilam. <sup>15</sup> Rumor mumin okole amra aoar kobor hunsla, tara amrar loge mulakat korta kori kunu kunu zone Appior bazar, keu keu Tin-Shoraikanar gau forzonto aguai aila. Erare dekia Pauluse Allar shukria adae korla, ar dilor maze bout bol faila.

<sup>16</sup> Amra Rumo aoar bade Pauluse tan nizor fosond mafik roibar onumoti faila. Kali ekzon sifaie tane fara dito.

### *Bondi halote Rum tauno toblig*

<sup>17</sup> Tindin bade Pauluse Ihudi okolor booro booro murobbire dola korla ekano koraila. Tara dola oia harle tain koila, "O baisab okol, zudio ami nizor zator ba moe-murobbir batail niom-kanunor ulfa kuntu korisi na, ta-o Zeruzalem taki amare atok korla, Ruman okolor ato shomzail oise. <sup>18</sup> Ruman okole amare zera korla moutor shaza deoar zuka kunu dush na faoae, amare kalas dilaita saisla. <sup>19</sup> Oile Ihudi okole bada deoae nirufae oia ami bashshar gese afil korisi. Ta-o ami amar nizor zator ufre kunu lakan dush ditam saisi na. <sup>20</sup> Te sab okol, tamam Boni Israilor dilor maze ze asha ase, hou ashar lagiu amare i sikol findail oise, erlagiu ami afnaintor loge mulakat ar batchit kortam sairam." <sup>21</sup> Tara koila, "Amra to afnar befare Ehudia taki kunu siti faisi na. Ar zeta Ihudi baiain hon taki aisoin,

tarao afnar name kunu nalish disoin na, ba bura kunta koisoin-o na. <sup>22</sup> Oile amra afnar muk taki motamot huntam sairam. Karon amra zani, hoqol zagat mansheu i torikar bifokke matoin.”

<sup>23</sup> Paulusor loge hirbar mulakat qorar lagi eq tariq tik korla. Hou din tarar loge aro bout manush Paulusor goro aila. Pauluse fozor taki hainja forzonto haradin Allar bashshair qota tarar gese bangia boean qorla. Hozrot Musar Tourat kitab ar nobi oqolor kitabor aeat dekaia, Isar befare tarar dilo ekin zonmaita saila. <sup>24</sup> Tan boean hunia kunu kunu zone iman anla, ar kunu kunu zone ita ekin qorla na. <sup>25</sup> Boean hunar bade tarar maze motor omil oigelo, tara hikan taki bidaie oita saila. Zaoar age Pauluse tarare qali ou nosiotqan qorla, “Pak ruhe Hozrot Ishaia nobir zorlaie afnaintor baf-dada oqolre ou qotakan tiku koisla,

<sup>26</sup> Ou manush oqolor kasat gia qo,  
tumra qane hunleo kunta buztai nae,  
souke deqleo kunta sintai nae.

<sup>27</sup> Qaron ita manshor dil oshaq oigese,  
tarar qano tala lagigese,  
tara zarzir souk muzi boiroise.

Zate souke na deqe,  
qane na hune,  
dil dia na buze,

kizanu tara toubaqoria,  
amar bae firizain,  
ar ami tarar shifa qorilai.

28-29 Erlagi afnarao zania raḳoukka, oḳon taki Allai nazator kush-ḳobri o-Ihudi oḳolor gese zanail oibo, tara ita kush oia hunba.”

<sup>30</sup> Hozrot Paulus fura dui boros dori tan nazor baḳa ḳora bashat roila. Ar zoto manush tan gese aita tarare ḳobul ḳoria, <sup>31</sup> furafur himmot ḳori Allar bashshair ḳota toblig korta. Ar malik Isa al-Mosir befare bina badae kula-mela talim dita.

**Sylheti New Testament (Latin)**  
**Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New**  
**Testament+**

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022  
2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c